

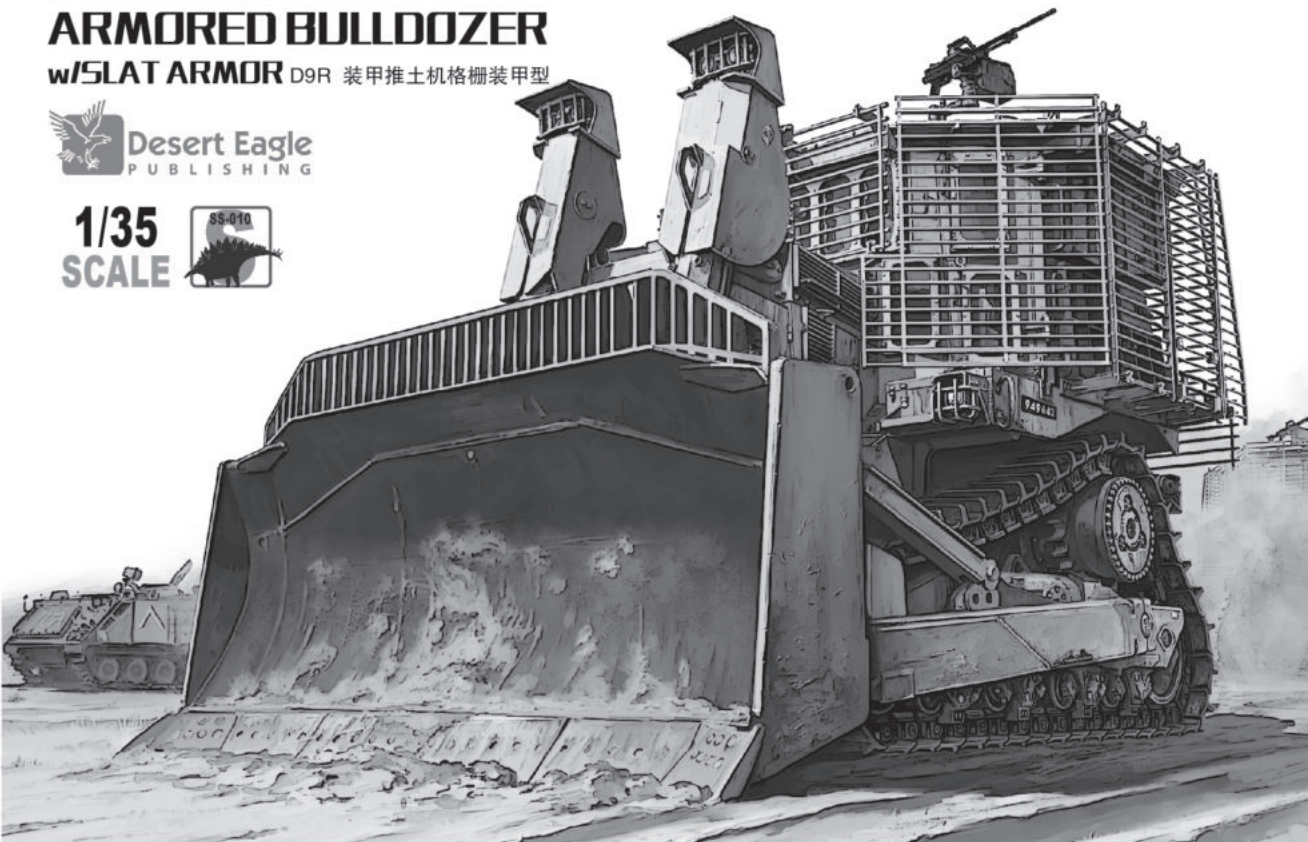
# D9R

## ARMORED BULLDOZER

w/SLAT ARMOR D9R 装甲推土机格栅装甲型



1/35  
SCALE

### D9R装甲推土机格栅装甲型

以色列国防军在以色列建国之初便面临巨大的国防压力，窘迫的战略环境，有限的资金，有限的人力，都促使以色列军队不遗余力的使用和改装现有武器装备，M4.“百夫长”，M48/60系列，这些在本国风光一时却迅速没落凋零的战车，在以色列人改装之下都焕发出不俗的战斗力的，帮助以色列国防军走过漫长的中东战争，

D9系列推土机，原本用于建筑，伐木，矿业等目的，在1956年第二次中东战争进入以色列国防军以来便开始自身的进化之路。最早的改进出现在D9N上，增加额外的装甲保护，安装防弹玻璃，并在驾驶员的窗前加装防弹百叶窗等等。之后根据装甲型D9N推土机的使用经验和以色列国防军对装甲模块的改进要求，2003年10月，IAI（以色列飞机工业公司）下属的拉姆塔分公司针对以色列国防军大量装备的D9R推土机开发出装甲模块--Daqhpor Memugan，的该装甲模块包括具有良好作战视野的装甲驾驶室以及对发动机、油料和油管、液压和电路系统严密防护的装甲组件，为D9R推土机提供了全面的装甲防护。Daqhpor Memugan装甲模块重达15吨，可有效的防御轻武器子弹的侵略；2005年，D9R装甲推土机开始安装格栅装甲组件，该装甲组件可有效防御RPG-7火箭弹的攻击。并且在D9R装甲作战舱顶部加装机枪、榴弹发射器等自卫武器。

D9R装甲推土机于2003年底-2004年年初开始服役，是以色列国防军陆军工兵营的标准装备，主要用于约旦河西岸、巴勒斯坦领土、加沙地带，遂行低烈度和复杂环境作战的任务，是城市反击作战和复杂地区低烈度作战的多用作战平台。

D9R装甲推土机是以色列国防军根据以往战争的经验教训，以降低人员伤亡，提高部队在复杂地区作战、城市反击作战的效能为目的的成功产物，也是以色列国防军目前装备的最后一款D9系列推土机，D9R装甲推土机格栅装甲型又是其最新改型。

## D9R Armored Bulldozer w/Slat Armor

The Israel Defense Forces (IDF) faced huge national defense pressure after the founding of Israel. The awful strategic environment and lack of financial support and human resources forced the IDF to spare no effort to upgrade available weapons and equipment like the M4, Centurion, M48 and M60 tanks. Those once glorious tanks became out-dated in their original countries, but were revitalized after receiving the upgrades in Israel and continued their service in the IDF.

The D9 bulldozers were originally designed for building, logging and mining purposes. After their entry into service with the IDF during the 1956 Suez Crisis, they have been constantly improved. The D9N was the first upgraded variant. It received additional armor protection, bullet-proof glass and armored shutters in front of the cab windows. In October 2003, Ramta Division of the Israel Aerospace Industries (IAI) developed an all-new armor suite, Daqhpur Memugan, for the numerous D9R bulldozers in IDF service. This armor suite was based on the study of operational experience of the D9N armored bulldozers and IDF's modification requirements. It consists of an armored cab with high visibility as well as protection for engine, fuel & oil tanks and also hydraulic and electrical systems to provide overall armor protection for the D9R bulldozer. The 15-ton heavy armor suite is effective against light weapons. From 2005, D9Rs have been added with slat armor which is effective in protecting them from RPG-7 attacks. Besides, weapons like machine guns and grenade launchers can be added on top of the cab for self-defense.

The D9R armored bulldozers entered service with IDF as the standard equipment of Combat Engineering Battalions between the end of 2003 and the beginning of 2004. They are mainly used in the West Bank, Palestinian territories and the Gaza Strip. They are a multi-purpose platform used in IDF's counter-guerrilla operations in urban areas and low-intensity combats in complex regions.

The D9R armored bulldozer is a successful product based on the experience and lessons the IDF has learned from past wars. It meets the needs of reducing casualties and improving troop efficiency in combats in complex regions and counter-guerrilla operations in urban areas. The D9R armored bulldozer is now the last D9 variant in IDF service, and the D9R armored bulldozer with slat armor is its latest upgraded version.

## D9R装甲ブルドーザー

建国と共に創設されたイスラエル国防軍は国の防衛の任にあたります。厳しい国際環境の中で資金と人的資源の問題を抱えているイスラエルは配備された戦車を使用・改良することに全力を尽くします。M4シャーマン戦車の再生・改良に始まって、センチリオン戦車、M48/60シリーズなどの改良や使い回しの上手さはつとに知られます。これらの車両は中東戦争で役に立ちました。

D9シリーズのブルドーザーは元々建築や伐採、鉱業に用いて、1956年の第二次中東戦争に制式に採用されました。D9Nを皮切りに、キャビン・エンジン、その他を装甲したり、防弾ガラスに変えたりします。イスラエル国防軍は装甲モジュールを改良することを計画しました。2003年10月、大量に装備するD9Rのため、IAI社(イスラエル・エアロスペース・インダストリーズ)RAMTA部門では装甲モジュール「Daqhpur Memugan」が開発されました。この装甲モジュールは、高い視界を持つ運転室とエンジン、燃料やオイルのタンク、油圧系と電気回路系のシステム、をプロテクトする構成になっています。重量が15t、小銃弾および砲弾片から防護できます。2005年にD9Rにスラットアーマーを装備しはじめ、RPG-7(対戦車ロケット弾)攻撃も耐えられるようになりました。運転室の上には自己防衛用の機関銃などを装備することができます。D9R装甲ブルドーザーは2003年末や2004年始めにイスラエル国防軍に配備され、陸軍工兵隊の標準装備

となりました。ヨルダン川西岸、パキスタン、ガザ地域で低強度紛争と複雑な環境で使われました。

D9Rブルドーザーは過度の死傷者を出さない上に、複雑な環境や市街戦で継続的な作戦支援の車両として、有効なことが証明されました。しかも、イスラエル国防軍に配備された最後のD9シリーズブルドーザーです。D9Rブルドーザー・スラットアーマー装備型はD9Rの一番新しい型番です。

#### Бронированный бульдозер D9R с противокумулятивными решетками

На заре создания государства Израиль, когда у Армии Обороны Израиля (АОИ) отсутствовал доступ к современным образцам оружия, средства были ограничены, а потребности высоки, приходилось интенсивно и непрерывно улучшать имеющуюся технику. Устаревшие танки M4, основные боевые танки «Центурион», танки серии M48/60, после модификации получали новые возможности и непрерывно использовались в нескончаемой череде войн на Среднем Востоке.

Первоначально бульдозеры D9R применяли, в основном на строительных, горных работах, на лесоповалах и т. д. Во время Суэцкого кризиса 1956г. АОИ начала адаптировать и модифицировать боевую технику. В первую очередь был модифицирован бульдозер D9N, путем установки дополнительного бронирования, бронестекол с бронезалюзи. В начале 21 века, на основе опыта использования бульдозеров D9N, АОИ сформулировала новые требования по улучшению дополнительного бронирования. В октябре 2003г. филиал компании Рамта (Ramta) IAI разработал полностью новый бронированный модуль Daqhror Mepugan для бульдозеров D9R, впоследствии принятых на вооружение. Этот бронированный модуль включает в себя улучшенную бронированную кабину и бронезащиту двигателя, топливных баков, топливопроводов, гидросистем и электросистем. Вес дополнительного бронирования составил 15т. Была обеспечена защита от воздействия стрелкового оружия. В 2005г. началась установка противокумулятивных решеток на армейские бульдозеры, в целях обеспечения защиты от гранатометов РПГ-7. Кроме этого, на крыше кабины бульдозера D9R может быть установлен пулемет, автоматический гранатомет или аналогичное оружие самообороны.

С конца 2003г. по начало 2004г. бронированные бульдозеры D9R приняты на вооружение согласно штату инженерного дивизиона сухопутных войск. Главным образом использовались на западном берегу реки Иордан, на территории Палестины, и в Секторе Газа для боевых действий в городской застройке, выполнения заданий в сложных условиях, существенно расширив возможности инженерных частей в ходе ведения боевых действий.

Бронированный бульдозер D9R, разработанный АОИ является продуктом переработки боевого опыта с целью повышения боевой эффективности и снижения потерь. При этом D9R является последним вариантом бульдозера серии D9, а бронированный бульдозер D9R с противокумулятивными решетками это самый современный вариант D9R.

## 制作前请仔细阅读以下内容 Read carefully before assembly.

作る前に必ずお読みください。

Перед сборкой внимательно прочитайте следующую информацию.

- 该产品为比例拼装模型，需要使用模型专用制作工具自行组装和上色。制作前需仔细阅读手册，了解基本制作流程。低年龄制作者制作时需有成年人看护，看护者请仔细阅读手册。
- 使用剪钳小心剪下零件，用塑料模型专用胶水进行粘合。金属部件请用瞬间胶粘合。
- 如制作过程中遇有涂装步骤，粘合零件时需先将粘合面的颜料去掉，之后再行粘接。
- This product is a plastic model kit. Please use hobby tools to assemble and paint it. Carefully read and fully understand the instructions before commencing assembly. Young children who build this model kit shall be guided by adults. The supervising adults should carefully read the instructions too.
- Remove plastic parts with a side cutter and use plastic model cement to glue them. Use CA glue to bond metal parts.
- If you need to glue parts which have been painted in the previous assembly process, remove the paint from the bonding areas first.
- プラスチック組立モデルであるため、専用の工具で組み立て工程と塗装を必要とします。組み立てに入る前に組み立て説明図を最後まで見て、流れを確認しておいてください。低年齢の方が製作する場合、保護者の方もお読みください。
- ニッパーで部品を丁寧に切ってから、専用の接着剤で接着します。メタル部品の場合、瞬間接着剤をご使用ください。
- 塗装を必要とすれば、接着面の塗料を剥がしてから接着します。
- Данная модель предназначена для самостоятельной сборки. При сборке следует использовать специальные инструменты и краски. Перед началом сборки внимательно изучите инструкцию. Моделистам младшего возраста требуется помощь взрослых.
- Детали от рамок отделяйте бокорезами. Используйте для сборки клей для пластмассы. Для металлических деталей следует использовать цианакрилатный клей.
- Окраску деталей следует выполнять в ходе сборки, в местах соединения деталей краску следует удалить.

### 注意

- 制作时需格外注意各类工具尖刃及零件锐角，以免造成伤害。
- 使用胶水和颜料前请阅读相关注意事项，制作中需仔细按照手册的步骤指示，正确使用胶水和颜料进行粘合及涂装。
- 制作时远离儿童，避免小零件或工具对儿童造成意外伤害，制作中的包装袋对儿童会造成窒息的危险。

### Caution

- Be careful of the sharp edges and tips of tools and plastic parts to avoid any injury.
- Carefully read the instructions of cement and paints before use. Follow the steps of the model's instruction manual to apply glue or paint.
- Keep children away from the assembly area to avoid any injury caused by small parts or tools to them. Keep plastic bags away from children to avoid danger of suffocation.

### 注意

- 作るとき、工具の刃先やある部品が鋭いので、お取り扱いにはご注意ください。
- 接着剤や塗料を使う前に、注意事項をお読みください。指示に従って接着や塗装を行ってください。
- 小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

### Внимание







- Соблюдайте правила безопасности при работе с режущими инструментами во избежание ранений и травм.
- Перед использованием клея и красок, внимательно изучите схему сборки и окраски модели. Следуйте инструкции производителя красок и клея при сборке модели.
- Модель содержит мелкие детали, которые могут причинить вред маленьким детям. Хранить в недоступном для детей месте. Не разрешайте детям играть с упаковкой. Пластиковый пакет может привести к удушью ребенка.

## 使用工具

### Tools recommended

### 用意する工具

### Рекомендуемые инструменты

<p><b>剪钳</b> Side cutters ニッパー Кусачки</p>  <p>BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003</p>	<p><b>笔刀</b> Hobby knife ナイフ Цанговый нож</p>  <p>BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003</p>	<p><b>模型胶水</b> Cement 接着剤 Клей</p>  <p>MTS-005</p>
<p><b>手钻</b> Pin vise ピンバイス Сверло</p>  <p>BASIC HOBBY TOOL SET MTS-023</p>	<p><b>镊子</b> Tweezers ピンセット Пинцет</p>  <p>BASIC HOBBY TOOL SET MTS-003</p>	<p><b>瞬間胶</b> Cyanoacrylate glue 瞬間接着剤 Цианакрилатный клей</p>  <p>MTS-016</p>

## MTS-026 模型专用高级单刃剪钳

推荐使用MENG与DSPIAE合作设计生产的模型工具产品

We recommend to use the modeling tool presented by MENG and DSPIAE together.

DSPIAEとMENGと協力して開発された模型ツールをお勧めします。

Мы рекомендуем использовать инструменты, разработанные и производящиеся совместно фирмами MENG и DSPIAE.

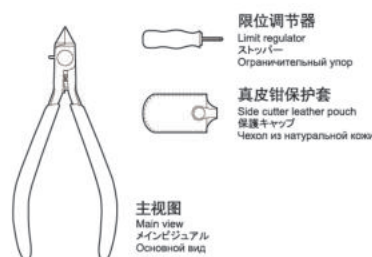
剪钳采用单刃设计，刃口锋利刚硬，剪切面工整光滑、无挤断现象，手柄握持稳固，使用手感舒适。

This single-edged side cutter features a sharp and hard blade. The cut surface on parts is neat and smooth.

The ergonomically designed handle has an increased grip surface and offers improved cutting experience.

片刃構造を採用して刃の一方が鋭く、きれいな切断面を得ることができます。特別に設計されたグリップは握りやすいです。

Лезвие изготовлено из прочного сплава и имеет одностороннюю заточку, позволяющую срезать пластик не оставляя следов. Ручки удобной формы обеспечивают хорошее удержание инструмента и комфортную работу.



### 限位调节器

Limit regulator  
ストッパー  
Ограничительный упор

### 真皮钳护套

Side cutter leather pouch  
保護キャップ  
Чехол из натуральной кожи



### 水貼使用说明

Decal application

スライドマークのはりかた

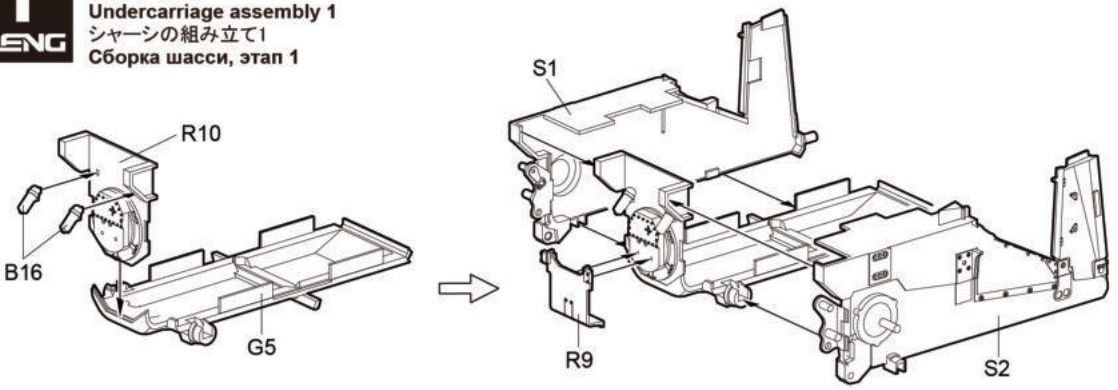
Использование декалей

- |  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <p>① 将水贴从薄片上剪下。</p> <p>② 将水贴在温水中浸泡10秒钟，然后将其在干净的布上。</p> <p>③ 夹住底纸的边缘，将水贴滑动到模型上。</p> <p>④ 用蘸水的手指将湿润的水贴移动到合适的位置。</p> <p>⑤ 用软布轻轻按压水贴，直到将多余的水和水泡压出为止。</p> | <p>① Cut off decal from sheet.</p> <p>② Dip the decal in tepid water for about 10 sec and place on a clean cloth.</p> <p>③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.</p> <p>④ Move decal into position with a wet finger.</p> <p>⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.</p> | <p>① はりかたいマークをハサミで切りぬきます。</p> <p>② マークをめるま漏しに10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。</p> <p>③ 台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。</p> <p>④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。</p> <p>⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡を押し出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。</p> | <p>① Вырежьте нужный фрагмент.</p> <p>② Поместите в теплую воду на 10 секунд.</p> <p>③ Перенесите декаль на требуемое место, аккуратно сдвиньте кистью или рукой.</p> <p>④ Удалите подложку и остатки воды.</p> <p>⑤ Аккуратно прижмите и разгладьте от центра к краям, удаляя возможные пузырьки воздуха и остатки воды.</p> |
|--|---|---|---|

# 1

MENG

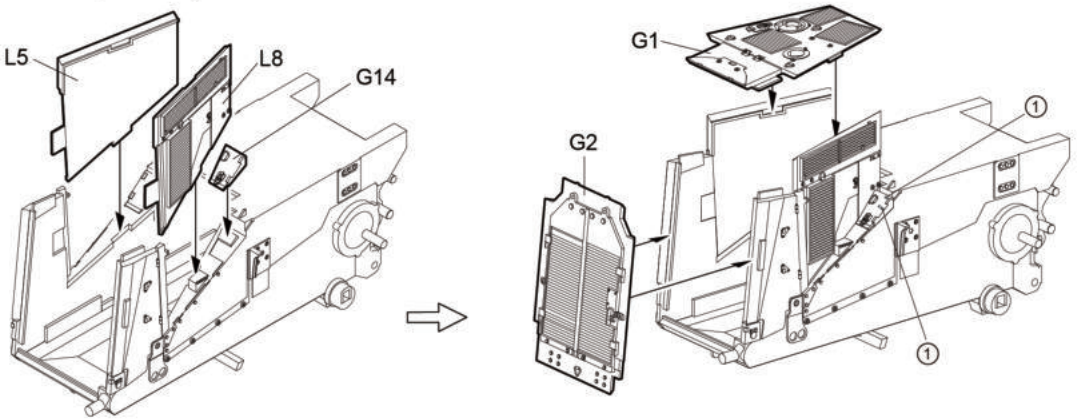
**底盘组装1**  
Undercarriage assembly 1  
シャーシの組み立て1  
Сборка шасси, этап 1



# 2

MENG

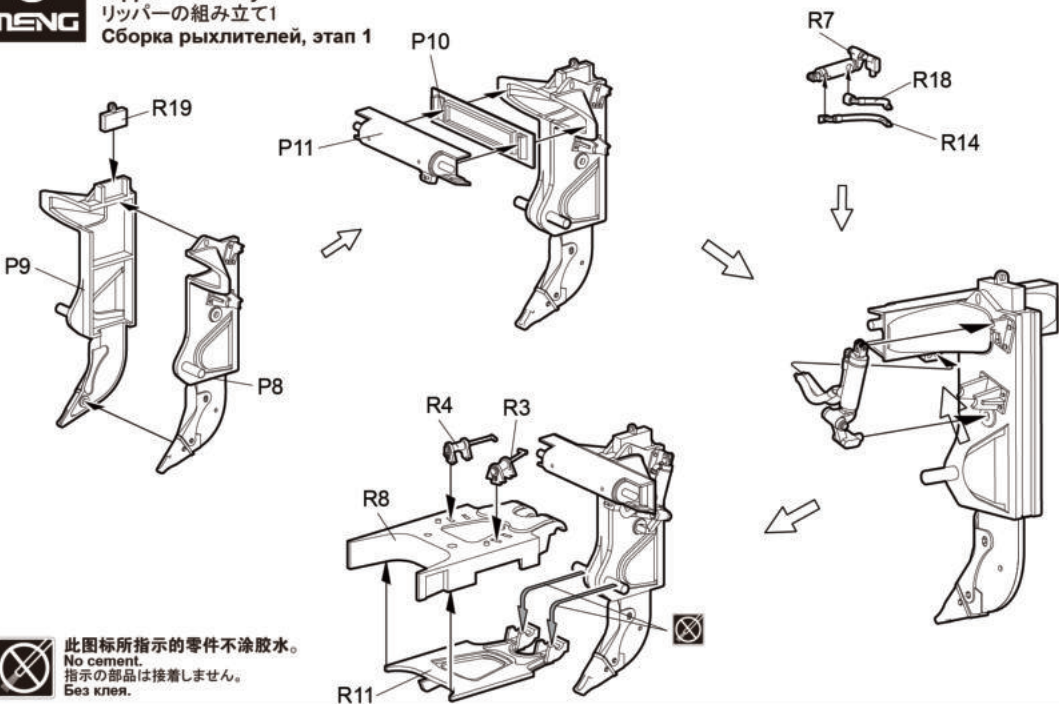
**底盘组装2**  
Undercarriage assembly 2  
シャーシの組み立て2  
Сборка шасси, этап 2




# 3

MENG

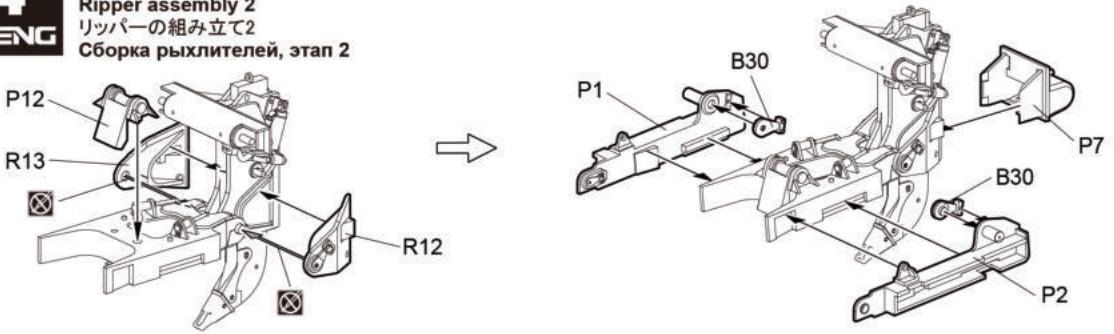
**松土钩组装1**  
Ripper assembly 1  
リッパーの組み立て1  
Сборка рыхлителей, этап 1



 此图标所指示的零件不涂胶水。  
No cement.  
指示の部品は接着しません。  
Без клея.

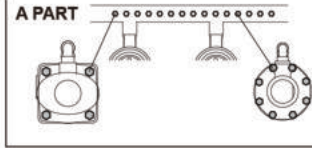
# 4

## 松土钩组装2 Ripper assembly 2 リッパーの組み立て2 Сборка рыхлителей, этап 2



# 5

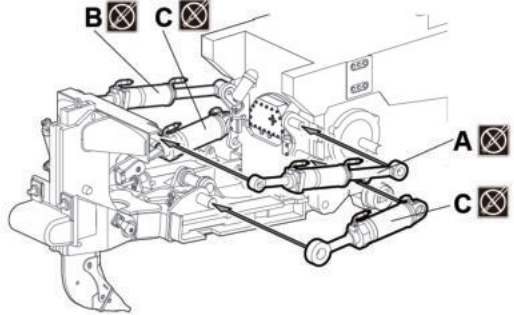
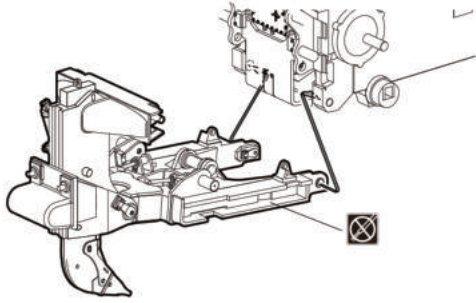
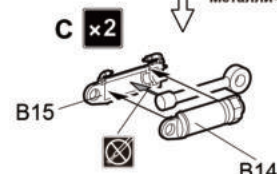
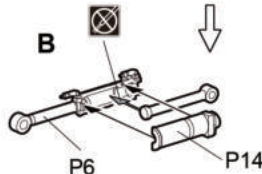
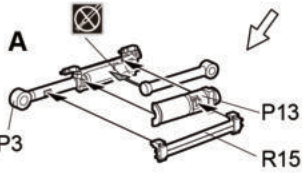
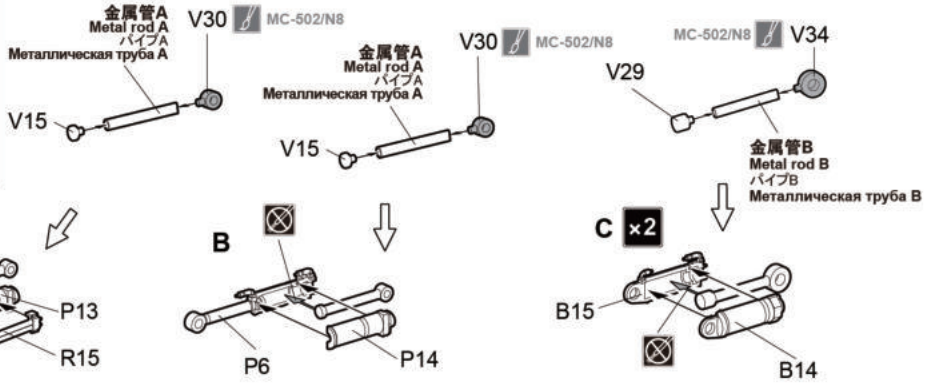
## 松土钩组合1 Attaching ripper 1 リッパーの取り付け1 Установка рыхлителей, этап 1



**x n** 此图标所指示的部件须制作n组。  
Make n sets.  
指示の部品はn個作ります。  
Собрать n наборов.

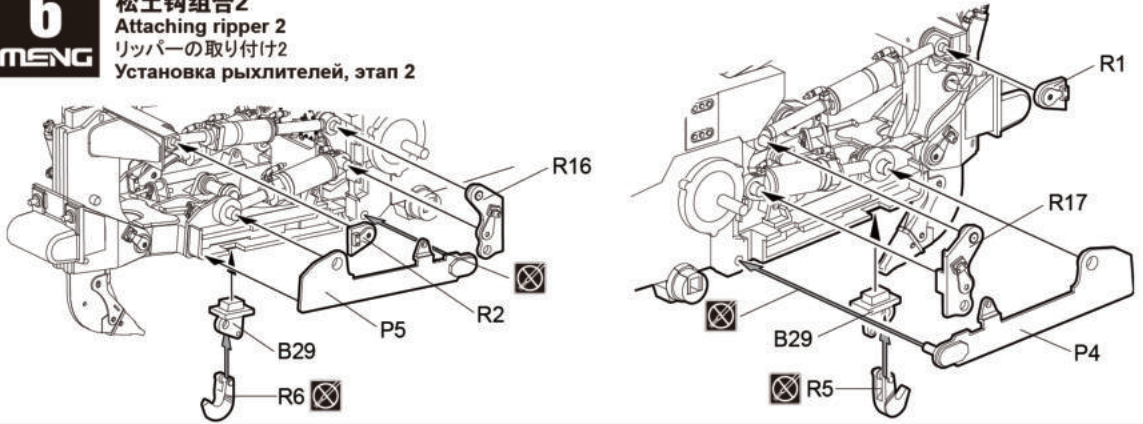
**!** 从A板切取左侧小号螺钉。  
Cut small screw parts from sprue A.  
A/パーツから左の小さいボルトを切り取ります。  
Отделить маленький винт от левой части литника A.

- 金属管A  
Metal rod A **x2**  
パイプA  
Металлическая труба A
- 金属管B  
Metal rod B **x2**  
パイプB  
Металлическая труба B



# 6

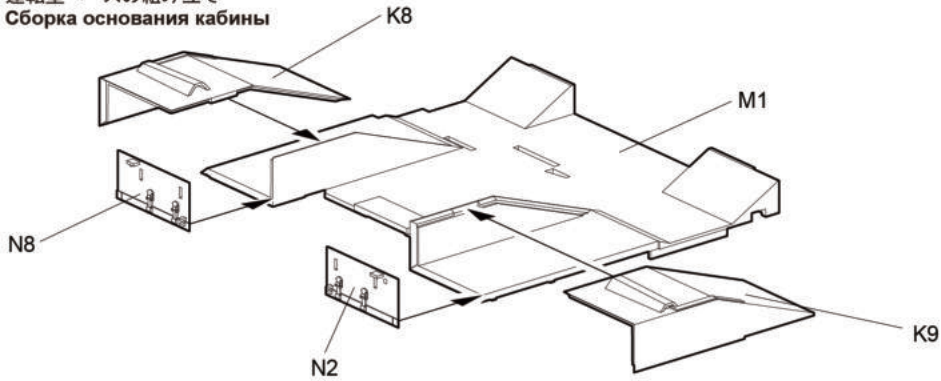
## 松土钩组合2 Attaching ripper 2 リッパーの取り付け2 Установка рыхлителей, этап 2



# 7

MENGG

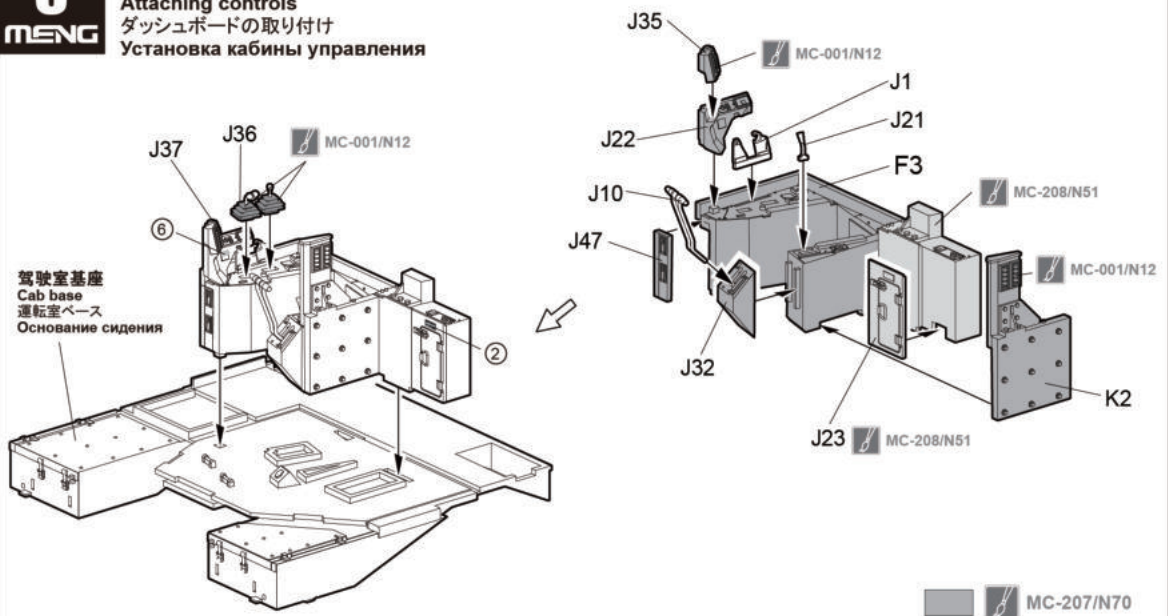
## 驾驶室基座组装 Cab base assembly 運転室ベースの組み立て Сборка основания кабины



# 8

MENGG

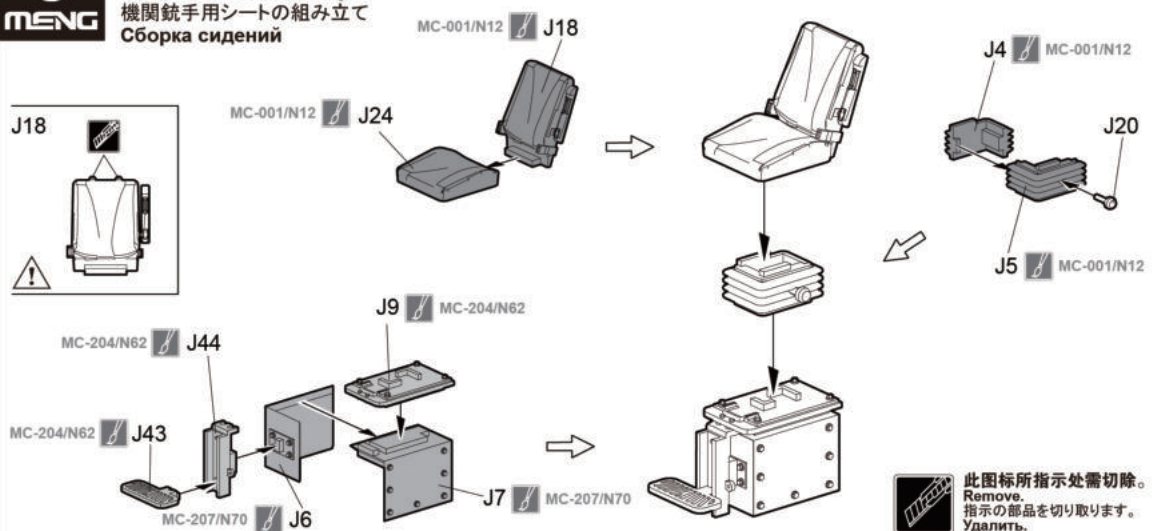
## 操控台组合 Attaching controls ダッシュボードの取り付け Установка кабины управления



# 9

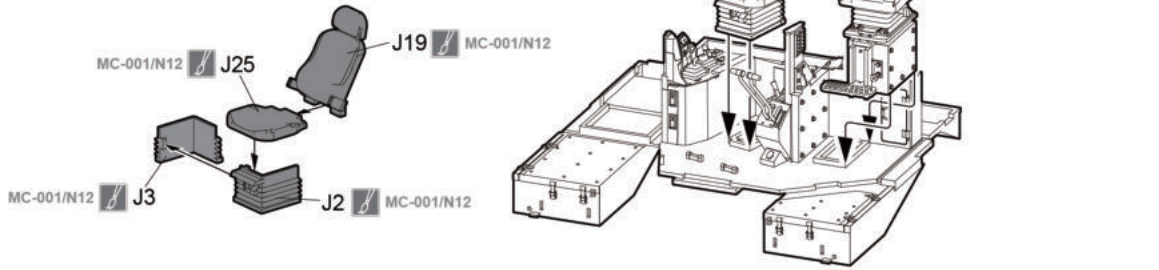
MENGG

## 机枪手座椅组装 Gunner's seat assembly 機関銃手用シートの組み立て Сборка сидений



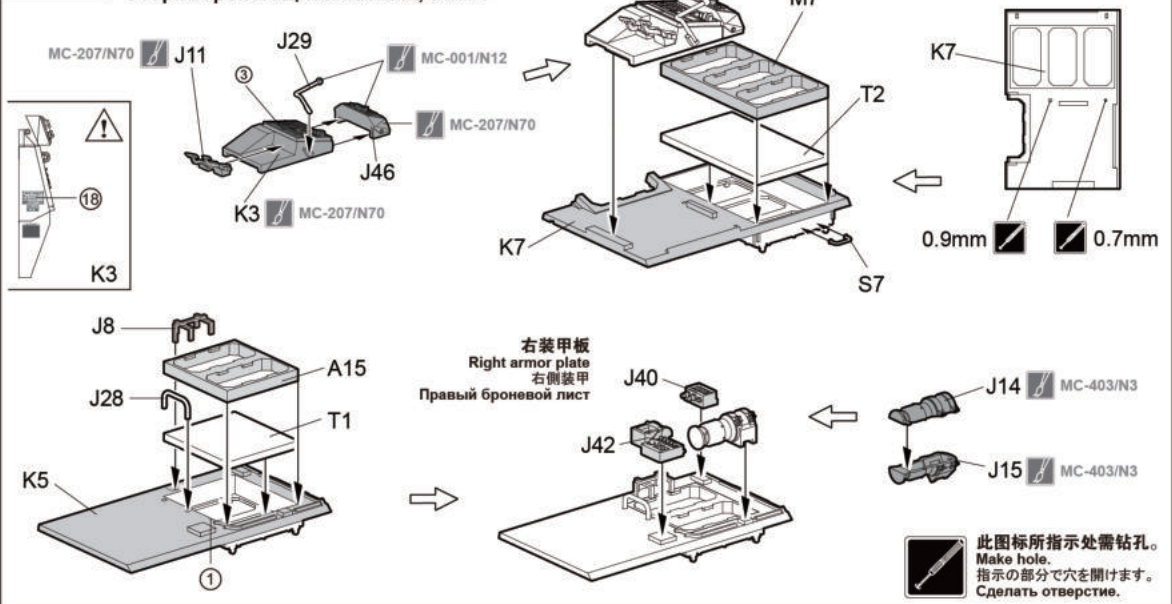
# 10

## 座椅組合 Attaching seats シートの取り付け Установка сидений



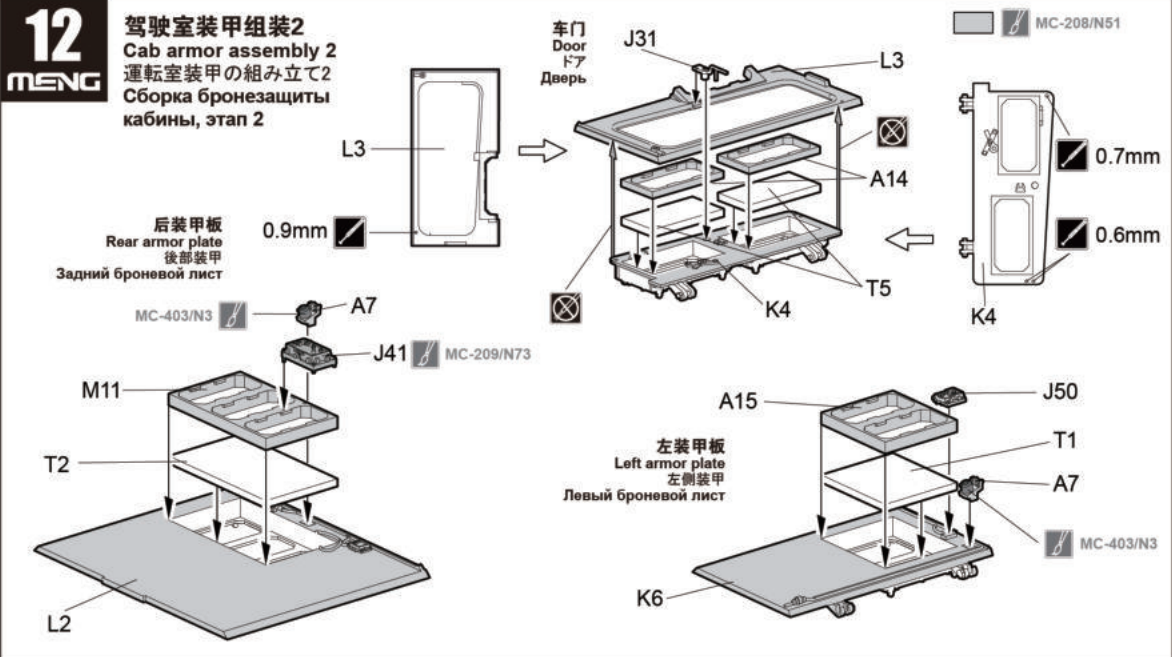
# 11

## 驾驶室装甲组装1 Cab armor assembly 1 運転室装甲の組み立て1 Сборка бронезащиты кабины, этап 1



# 12

## 驾驶室装甲组装2 Cab armor assembly 2 運転室装甲の組み立て2 Сборка бронезащиты кабины, этап 2

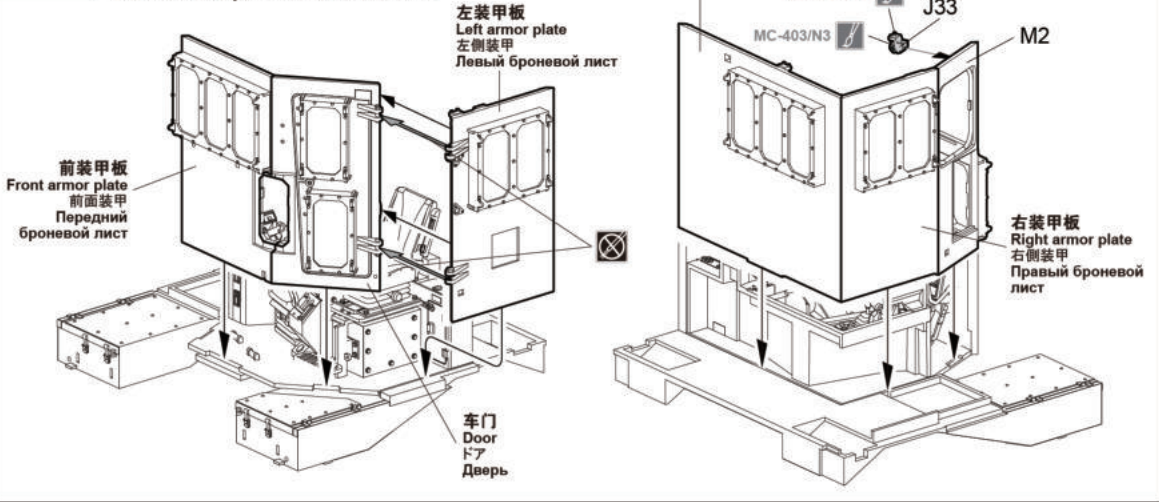




# 13

MENG

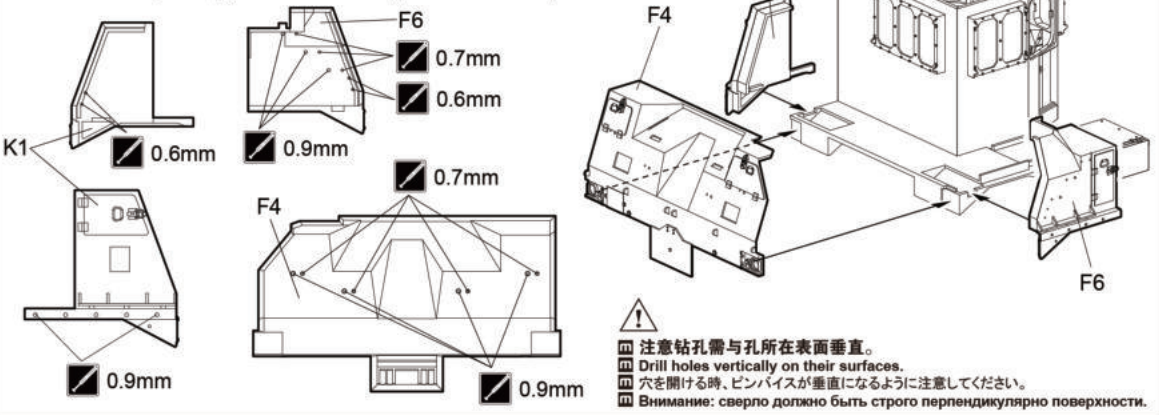
## 驾驶室装甲组合 Attaching cab armor 運転室装甲の取り付け Установка бронезащиты кабины



# 14

MENG

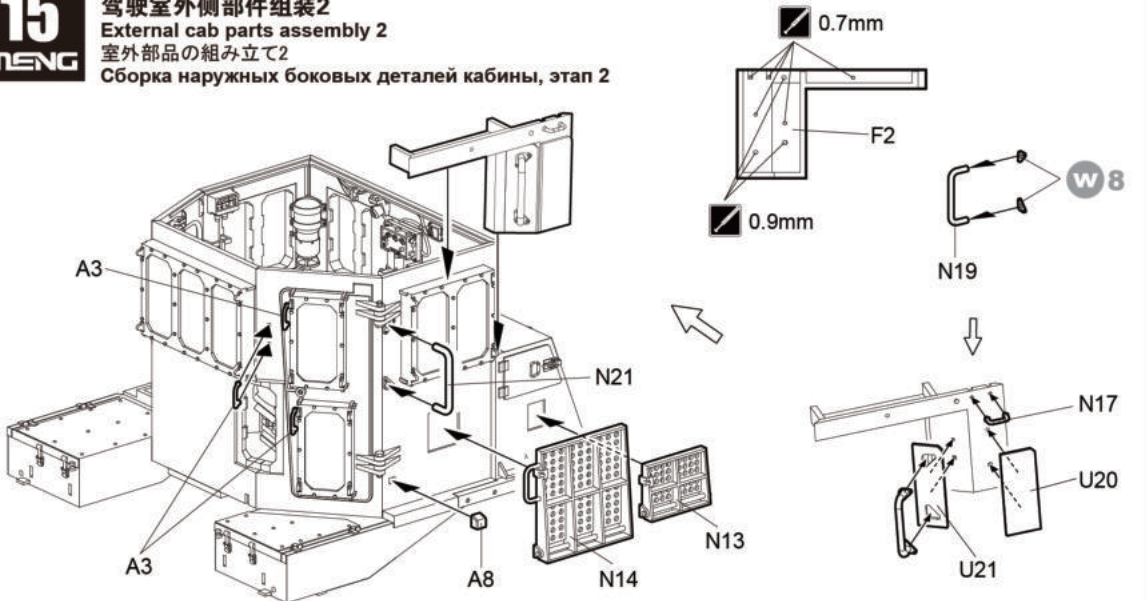
## 驾驶室外侧部件组装1 External cab parts assembly 1 室外部品の組み立て1 Сборка наружных боковых деталей кабины, этап 1



# 15

MENG

## 驾驶室外侧部件组装2 External cab parts assembly 2 室外部品の組み立て2 Сборка наружных боковых деталей кабины, этап 2



# 16

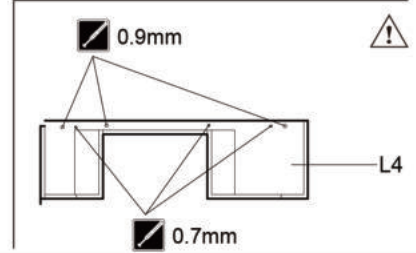
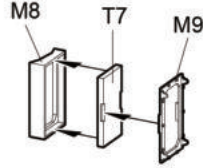
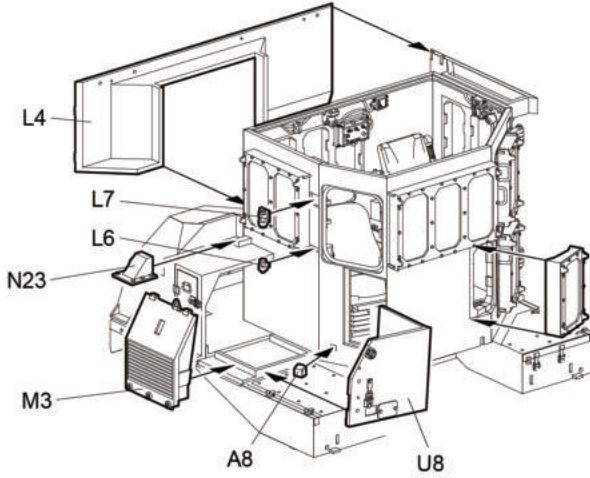
MENG

## 驾驶室外侧部件组装3

External cab parts assembly 3

室外部件の組み立て3

Сборка наружных боковых деталей кабины, этап 3



# 17

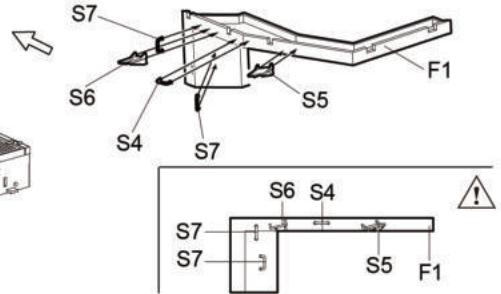
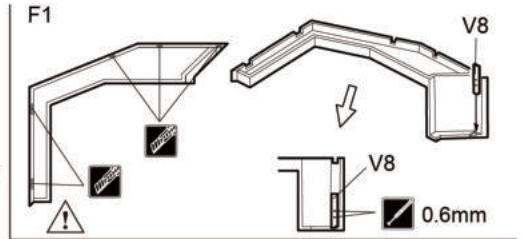
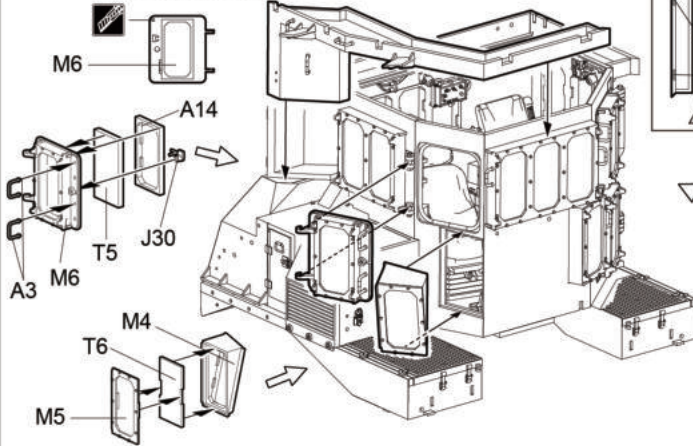
MENG

## 车窗组合

Attaching windows

ウィンドウの取り付け

Установка окон



# 18

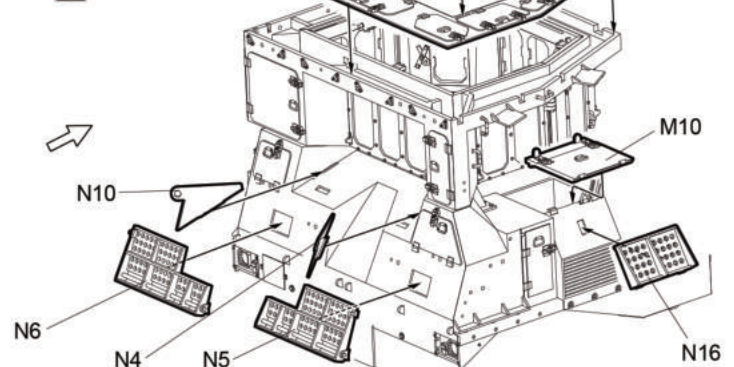
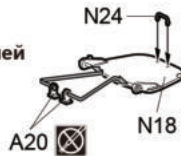
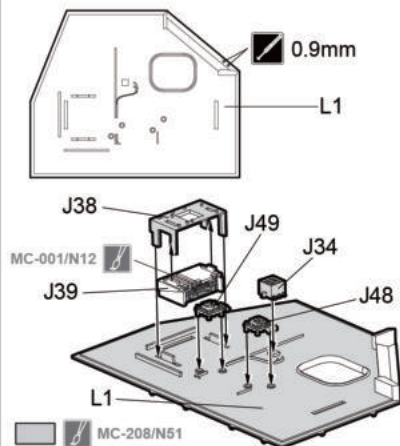
MENG

## 顶装甲组合

Attaching roof armor

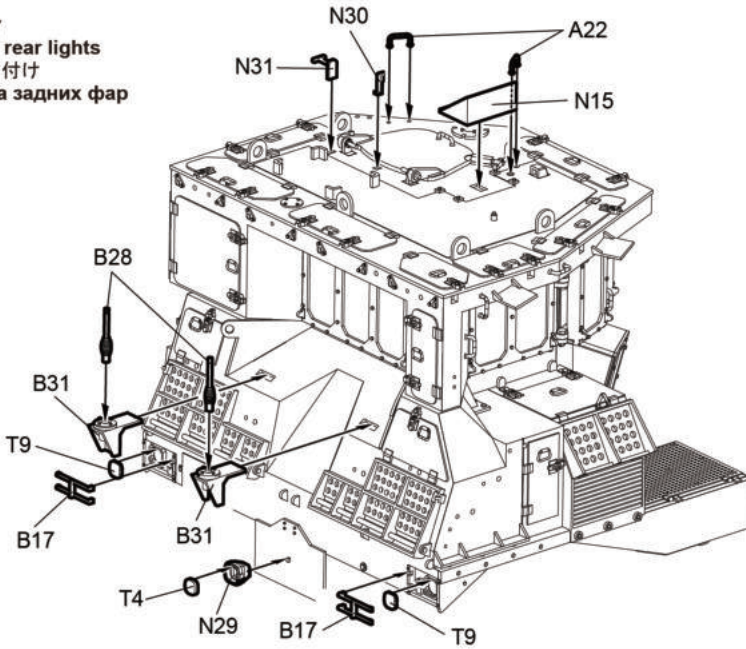
上部装甲の取り付け

Установка верхних бронепанелей



# 19

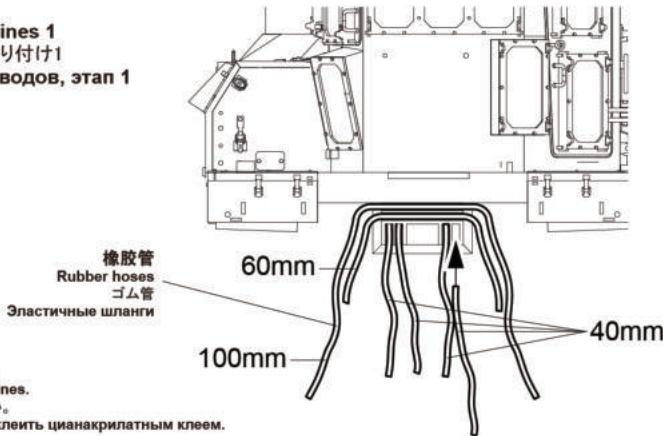
**尾灯组合**  
Attaching rear lights  
尾灯の取り付け  
Установка задних фар



100mm

# 20

**管线组合1**  
Attaching pipelines 1  
パイプラインの取り付け1  
Установка проводов, этап 1



60mm


40mm

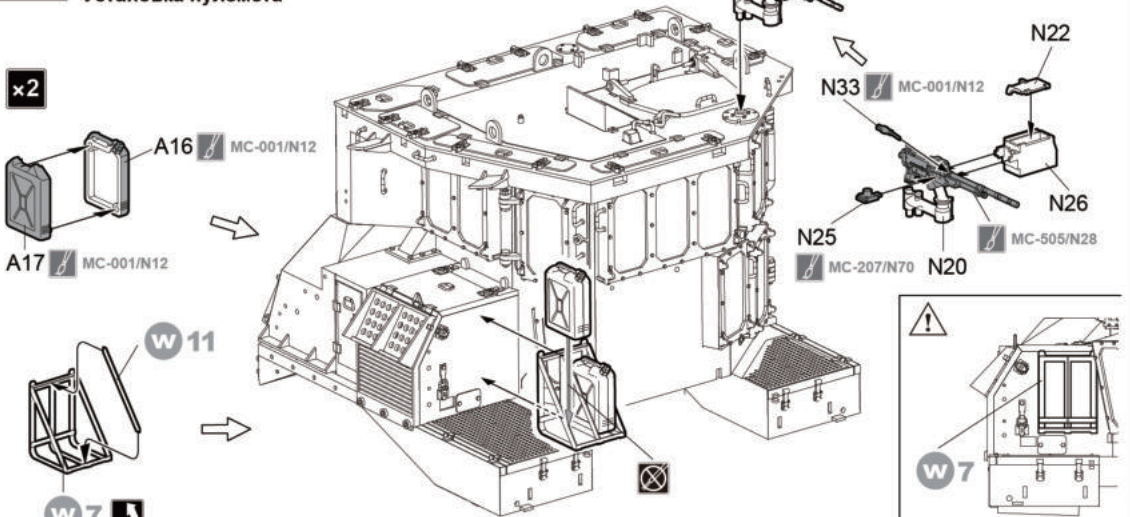
- ⚠ 使用瞬間胶粘合橡胶管。
- ⚠ Apply super glue for pipelines.
- ⚠ 瞬間接着剤を使用してください。
- ⚠ Эластичные шланги приклеить цианакрилатным клеем.

0mm

# 21

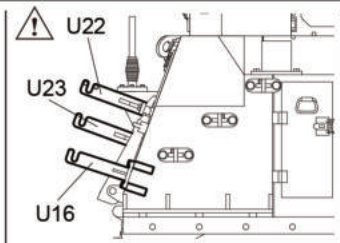
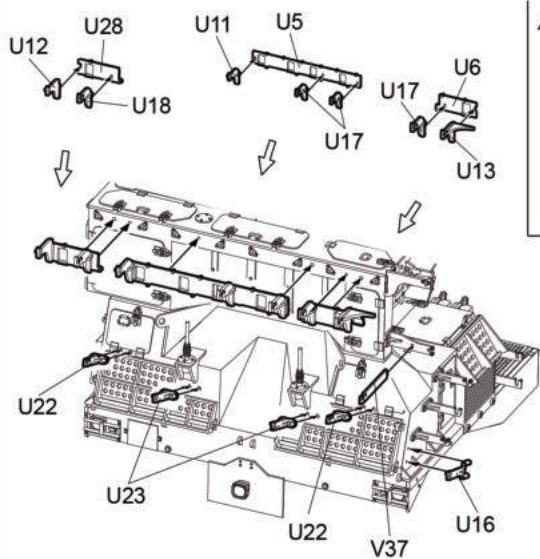
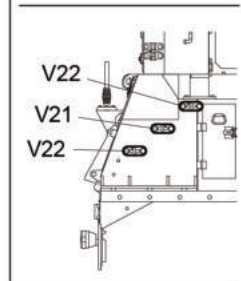
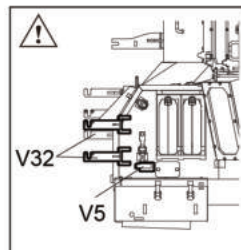
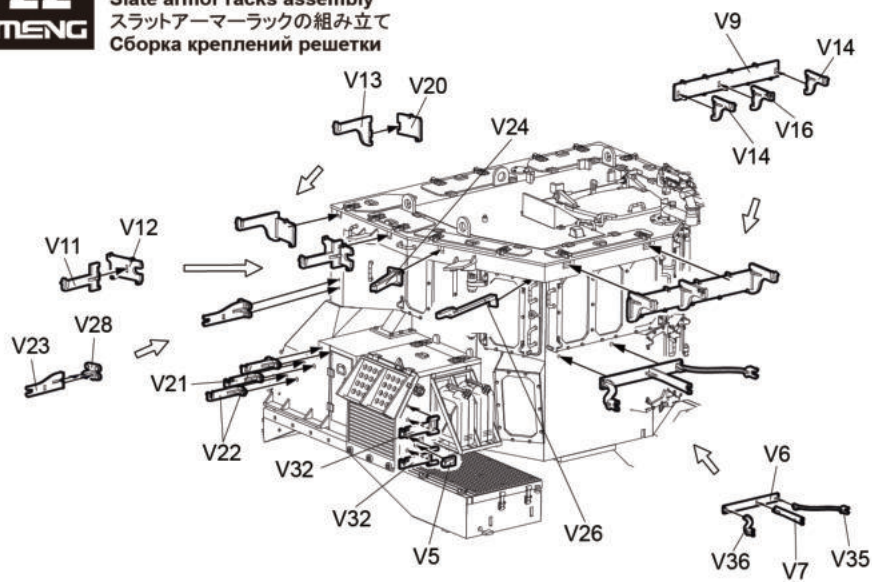
**机枪组合**  
Attaching MG  
機関銃の取り付け  
Установка пулемета

 此图标所指示的零件须弯折。  
Bend this part.  
指示の部品を曲げます。  
Согнуть.

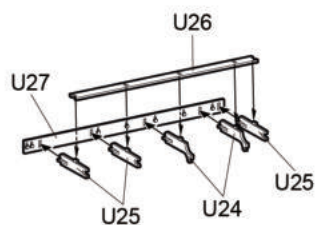
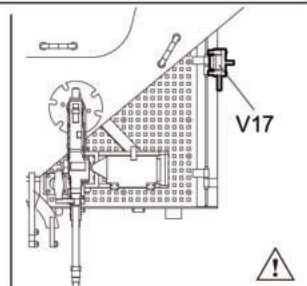
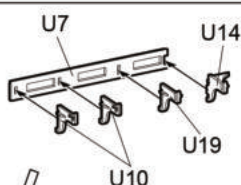
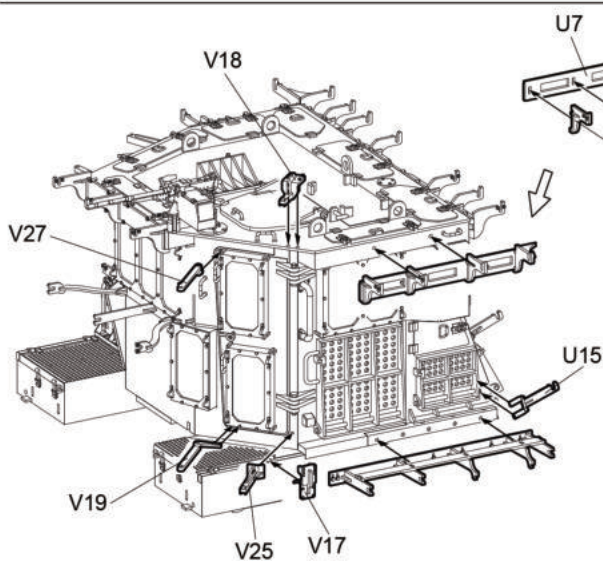
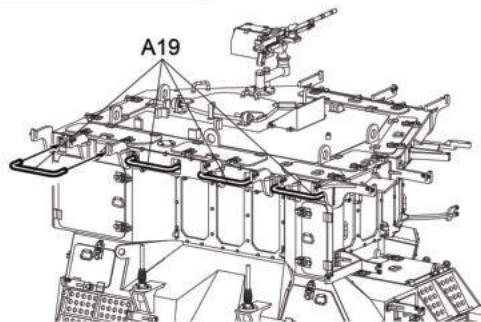


## 格栅支架组装

Slate armor racks assembly  
 スラットアーモラックの組み立て  
 Сборка креплений решетки



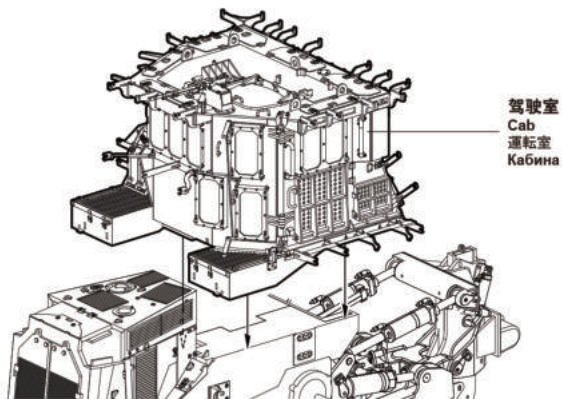
⚠ 支架与车体的角度。  
 ⚠ Note the angle of racks with the hull.  
 ⚠ ラックと車体の角度を注意してください。  
 ⚠ Проверить угол креплений и корпуса.



# 23

MENG

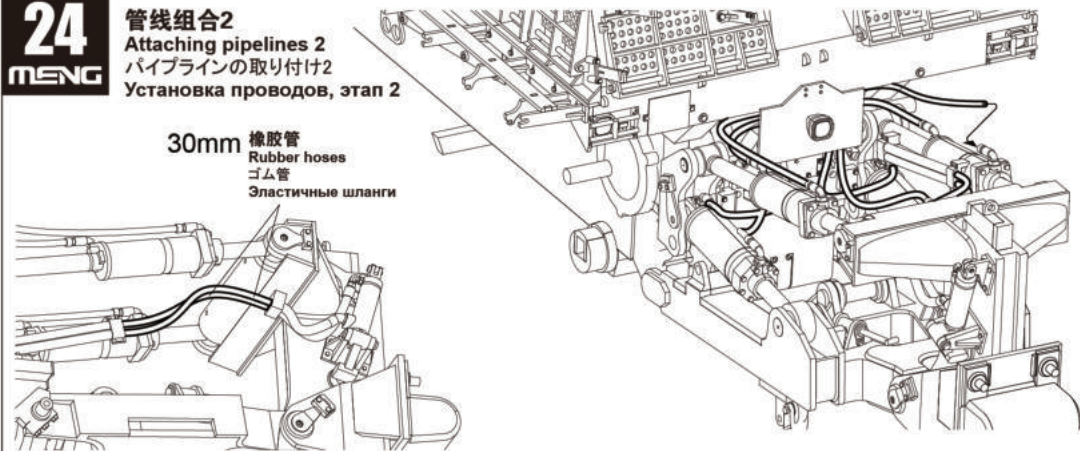
驾驶室組合  
Attaching cab  
運転室の取り付け  
Установка кабины



# 24

MENG

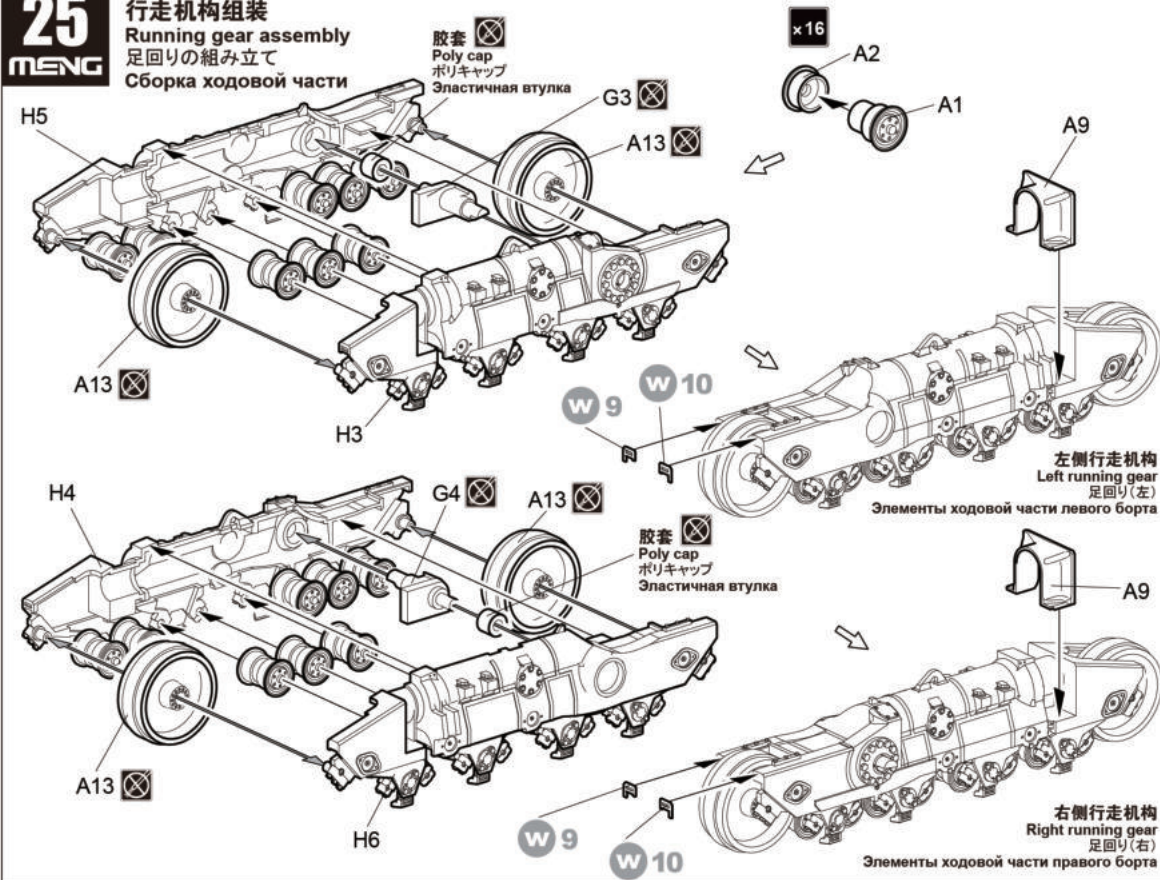
管线組合2  
Attaching pipelines 2  
パイプラインの取り付け2  
Установка проводов, этап 2



# 25

MENG

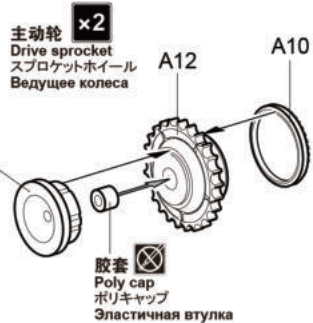
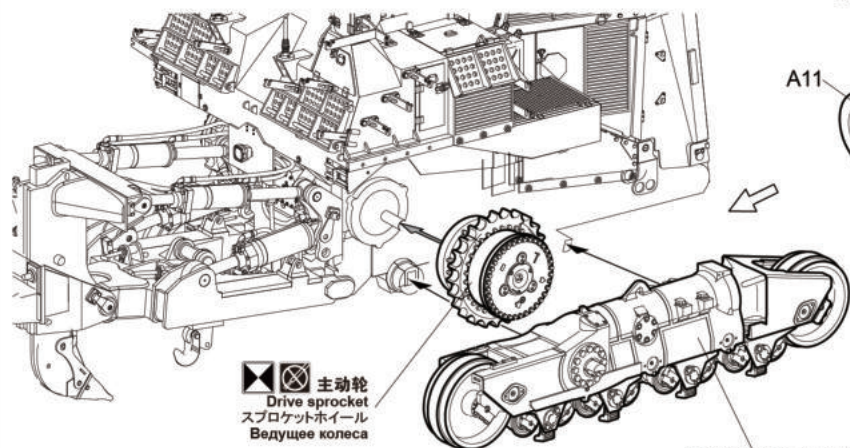
行走机构組裝  
Running gear assembly  
足回りの組み立て  
Сборка ходовой части



# 26

MENG

## 行走机构组合 Attaching running gear 足回りの取り付け Установка ходовой части



主动轮  
Drive sprocket  
スプロケットホイール  
Ведущее колесо

右侧行走机构 (对侧左侧行走机构)  
Right running gear (Opposite: left running gear)  
足回り(右) 反対側は足回り(左)  
Элементы ходовой На другой стороне элементы  
части правого борта ходовой части левого борта.

此图标所指示的零件对侧相同制作。  
Same for both sides.  
指示の部品は反対側も同様に取付けます。  
Симметрично.

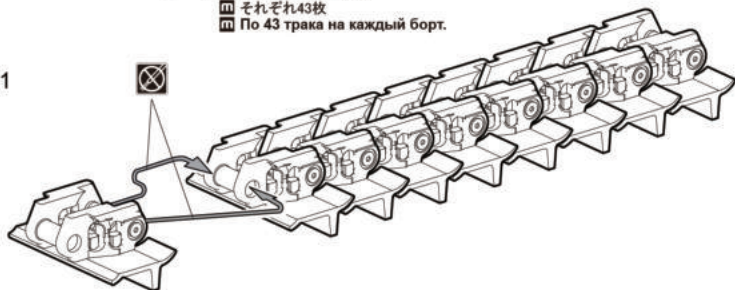
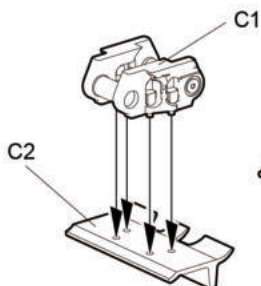


# 27

MENG

## 履带组装组合 Attaching tracks 履帯の取り付け Сборка гусеницы

! 每侧43块履带。  
43 links each side.  
それぞれ43枚  
По 43 трака на каждый борт.

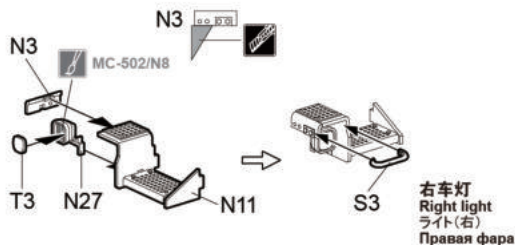
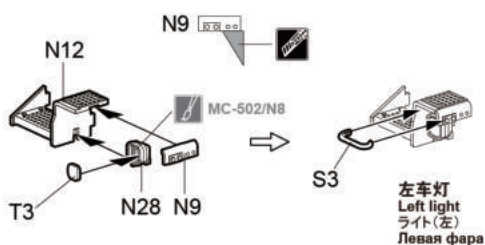
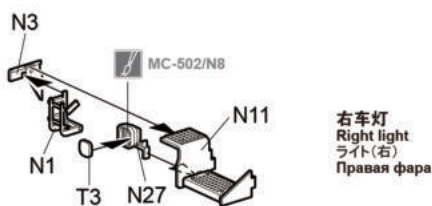
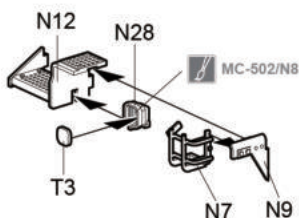


# 28

MENG

## 车灯组装 Lights assembly ライトの組み立て Сборка фар

此图标所指示的零件选择制作。  
Optional part.  
指示の部品は選んで製作します。  
Вариант сборки.

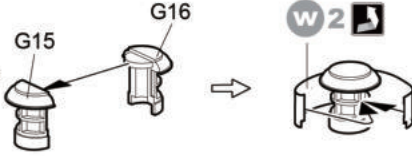


# 29

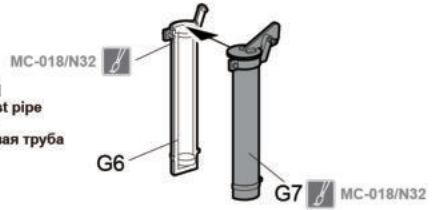
MENG

## 外部部件组装 External parts assembly 外部部件の組み立て Сборка наружных деталей

进气口  
Air inlet  
吸気口  
Воздухзаборник



排气口  
Exhaust pipe  
排気口  
Дымовая труба



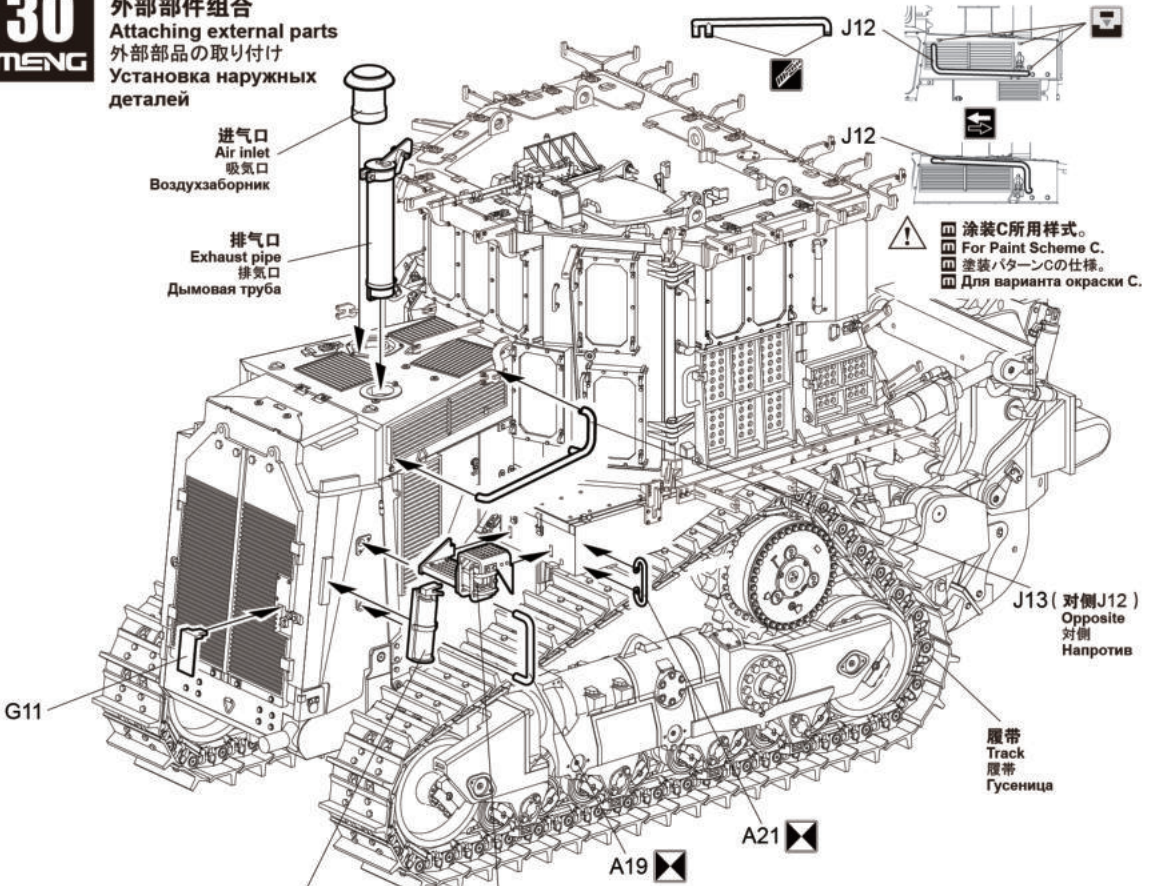
# 30

MENG

## 外部部件组合 Attaching external parts 外部部件の取り付け Установка наружных деталей

进气口  
Air inlet  
吸気口  
Воздухзаборник

排气口  
Exhaust pipe  
排気口  
Дымовая труба



- 涂装C所用样式。  
■ For Paint Scheme C.
- 塗装パターンCの仕様。  
■ Для варианта окраски C.

此图标所指示处须填充。  
Need to be filled.  
指示の部分に詰めます。  
Должен быть окрашен.

L10 (对侧L9)  
Opposite  
対側  
Напротив

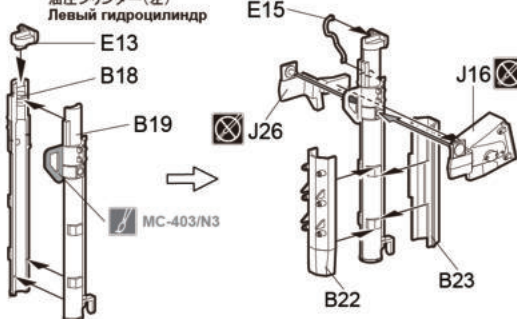
左车灯 (对侧右车灯)  
Left light (Opposite: right light)  
ライト(左) 反対側はライト(右)  
Левая фара На другой стороне правая фара

# 31

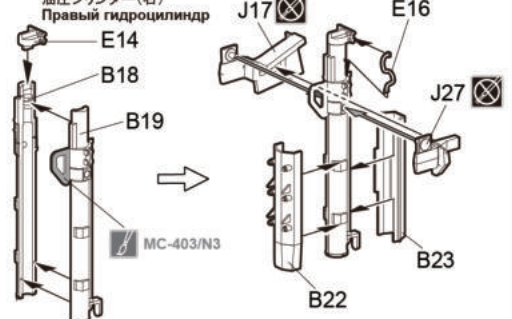
MENG

## 铲刀液压杆组装 Blade hydraulic cylinders assembly ブレード油圧シリンダーの組み立て Сборка гидроцилиндров бульдозерного отвала

左侧液压杆  
Left hydraulic cylinder  
油圧シリンダー(左)  
Левый гидроцилиндр



右侧液压杆  
Right hydraulic cylinder  
油圧シリンダー(右)  
Правый гидроцилиндр



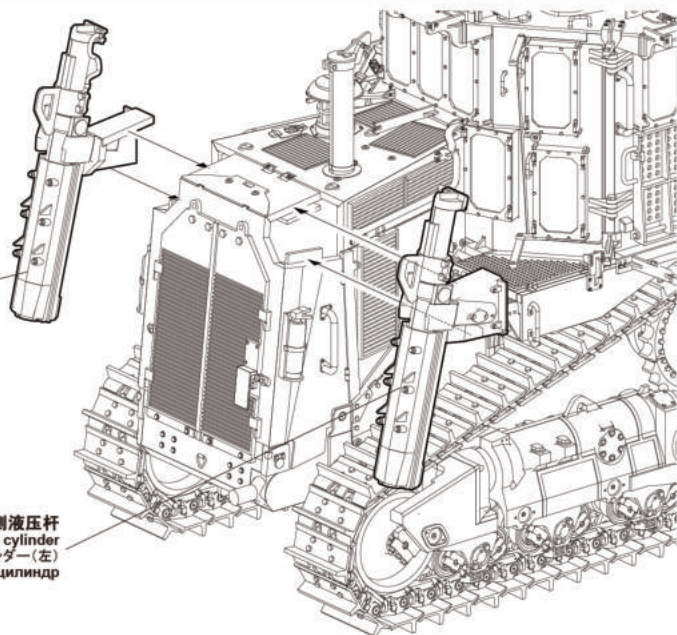
# 32

MENG

**铲刀液压杆组合**  
**Attaching blade hydraulic cylinders**  
 ブレード油圧シリンダーの取り付け  
 Установка гидроцилиндров  
 бульдозерного отвала

右側液压杆  
 Right hydraulic cylinder  
 油圧シリンダー(右)  
 Правый гидроцилиндр

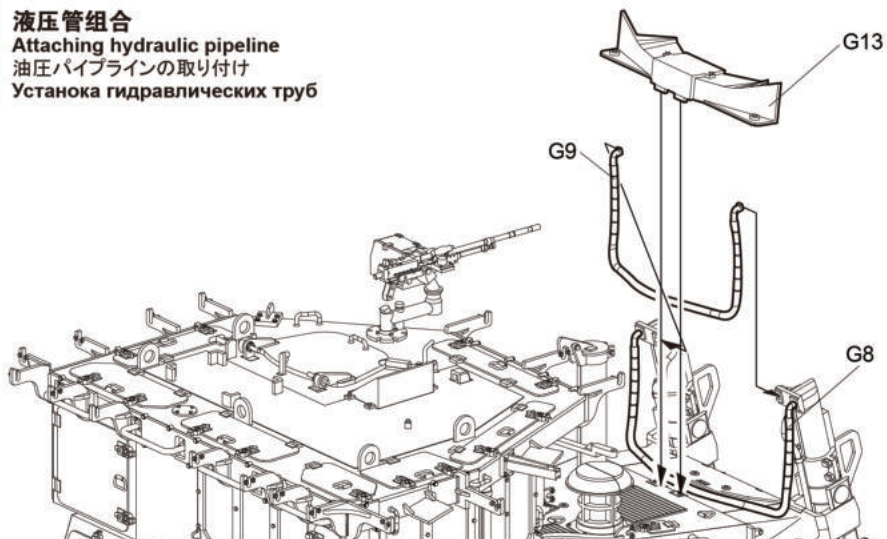
左側液压杆  
 Left hydraulic cylinder  
 油圧シリンダー(左)  
 Левый гидроцилиндр



# 33

MENG

**液压管组合**  
**Attaching hydraulic pipeline**  
 油圧パイプラインの取り付け  
 Установка гидравлических труб

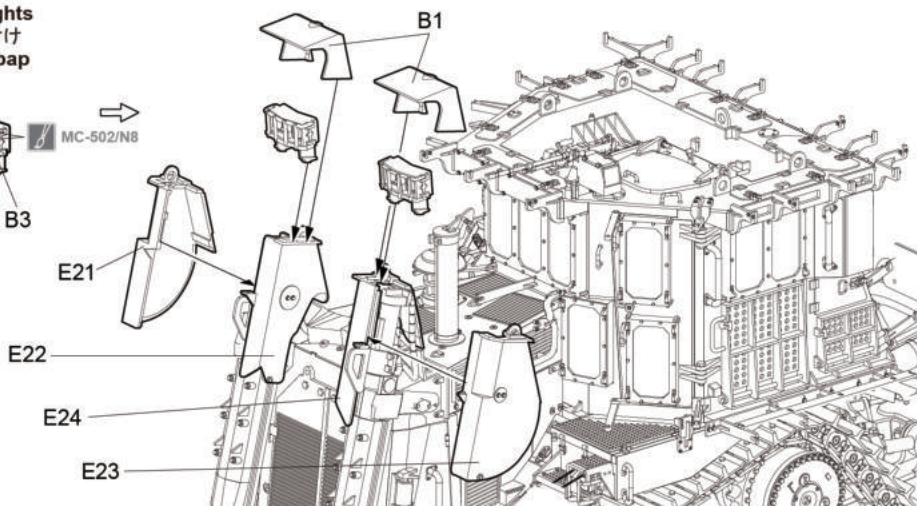
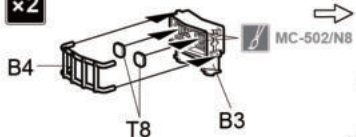


# 34

MENG

**车灯组合**  
**Attaching lights**  
 ライトの取り付け  
 Установка фар

×2

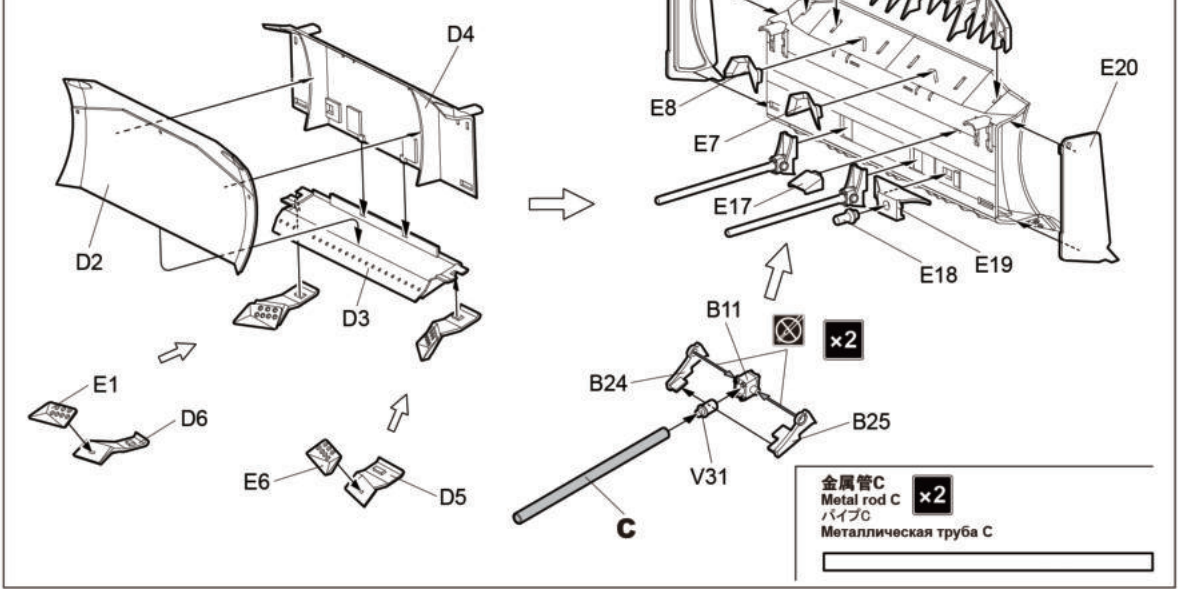




# 35

MENG

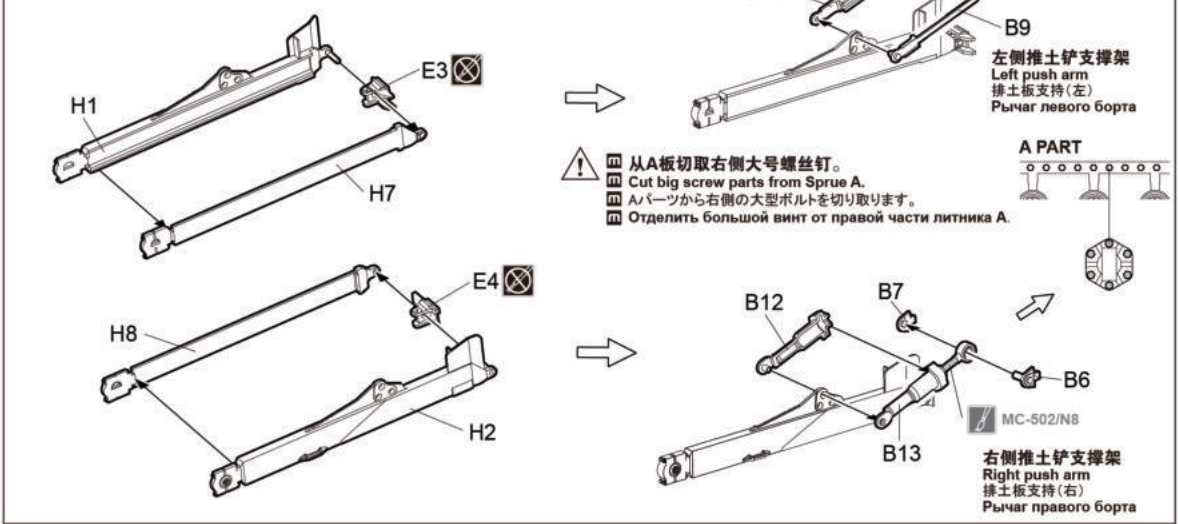
## 铲刀组装1 Blade assembly 1 排土板的組み立て Сборка бульдозерного отвала, этап 1



# 36

MENG

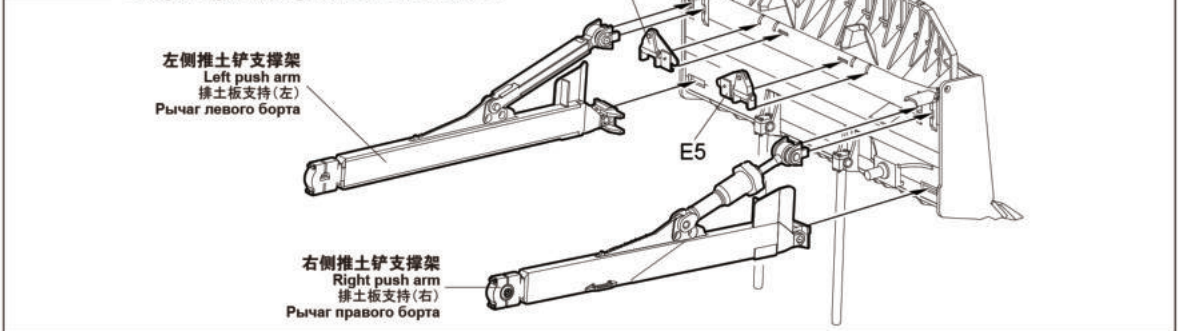
## 推土铲支撑架组装 Push arms assembly 排土板支持の組み立て Сборка рычага бульдозерного отвала



# 37

MENG

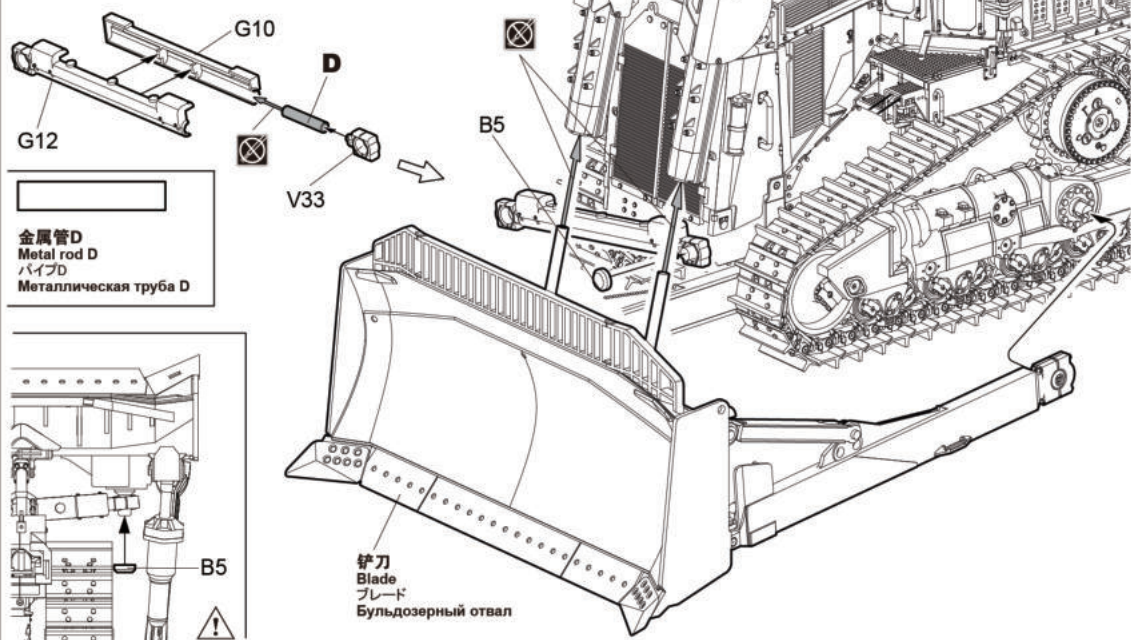
## 推土铲组装2 Blade assembly 2 排土板的組み立て Сборка бульдозерного отвала, этап 2



# 38

MENG

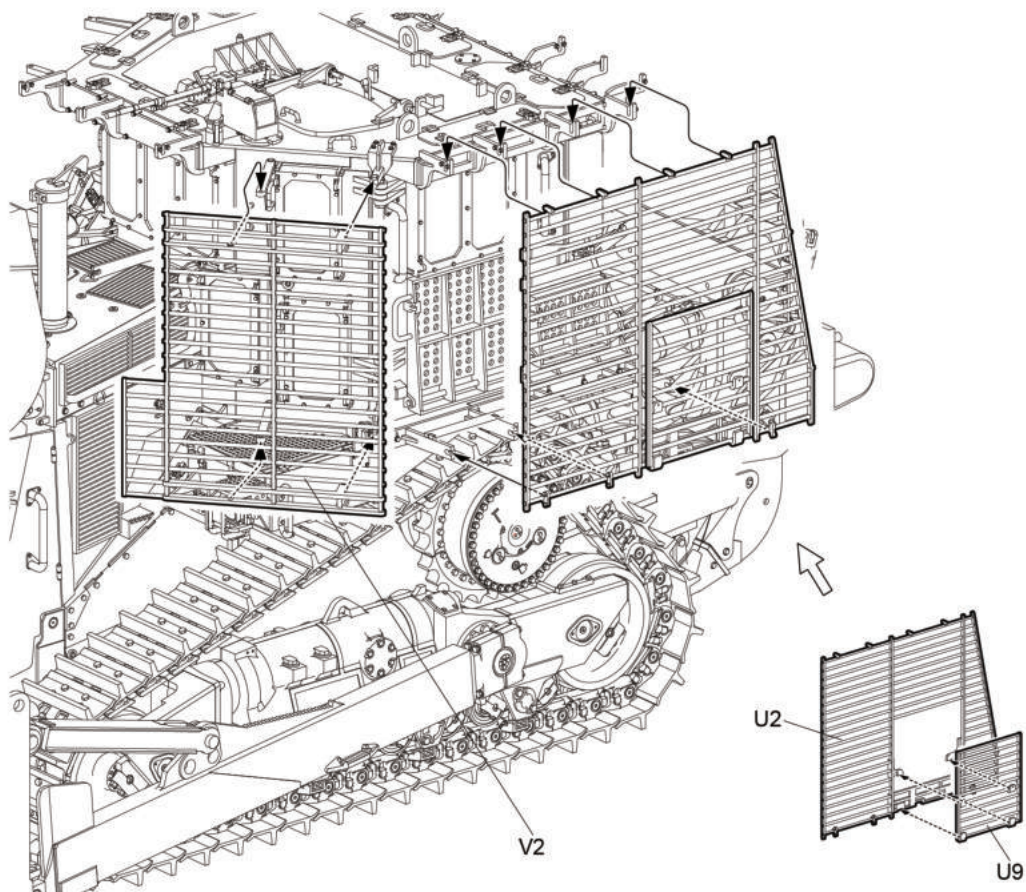
推土铲组合  
Attaching blade  
排土板的取り付け  
Установка бульдозерного отвала



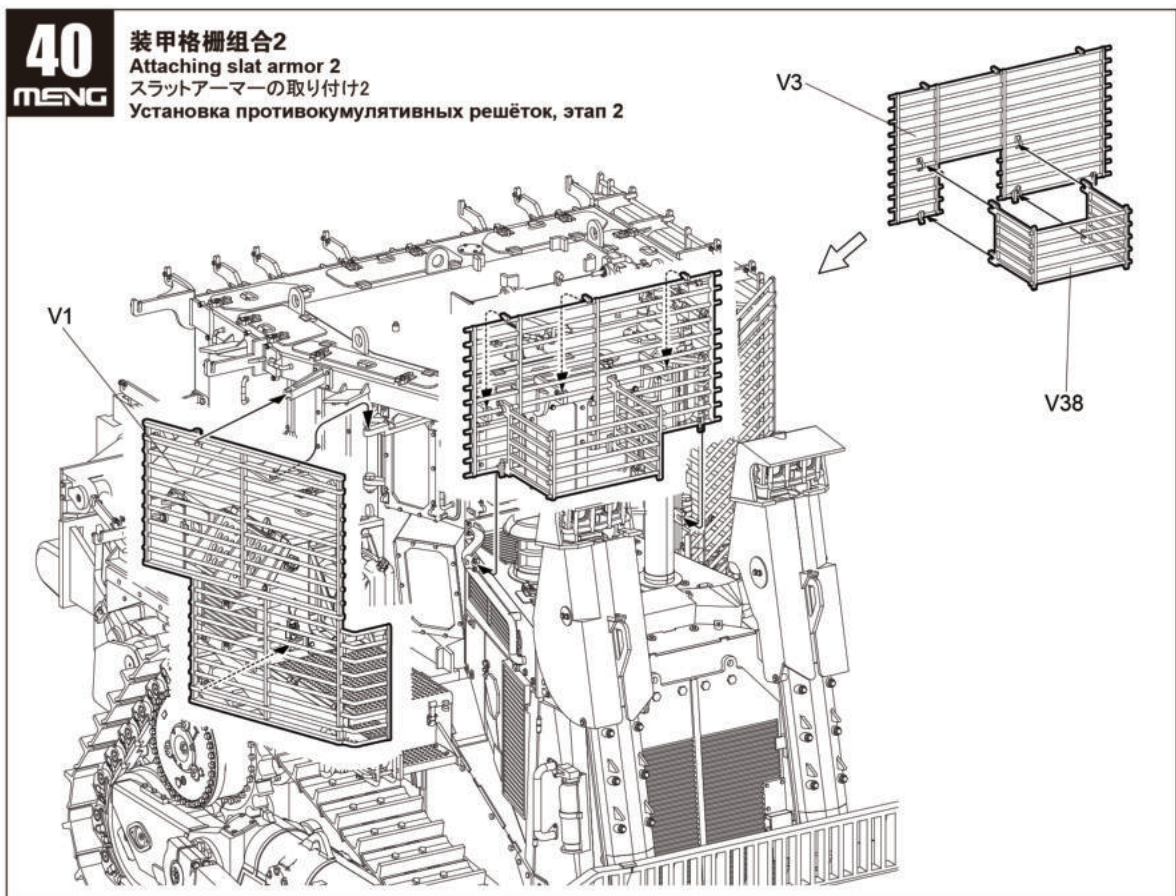
# 39

MENG

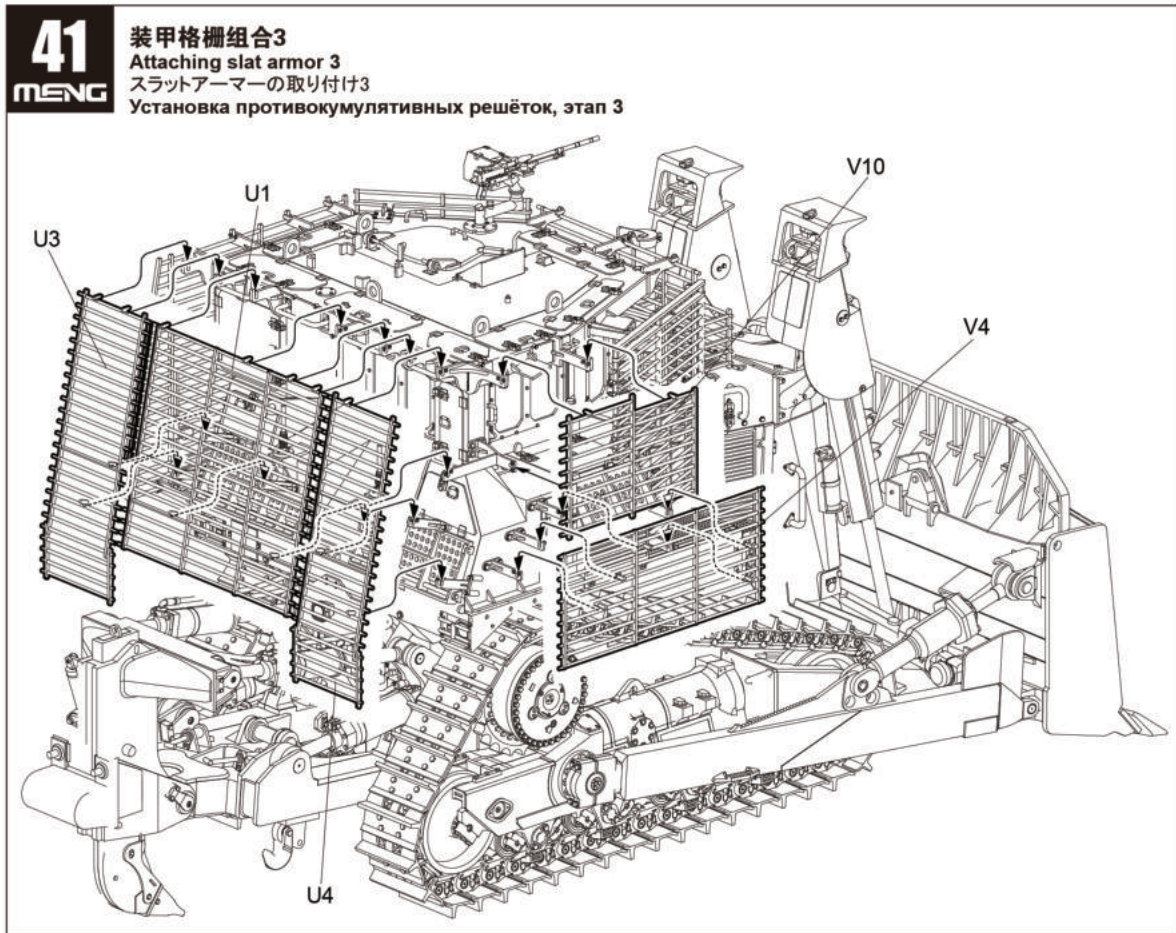
装甲格栅组合1  
Attaching slat armor 1  
スラットアーマーの取り付け1  
Установка противоккумулятивных решёток, этап 1



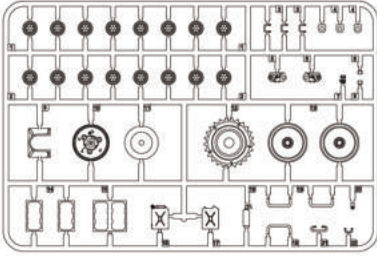
**装甲格栅组合2**  
Attaching slat armor 2  
スラットアーマーの取り付け2  
Установка противокумлятивных решёток, этап 2



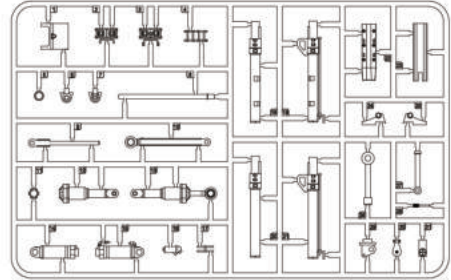
**装甲格栅组合3**  
Attaching slat armor 3  
スラットアーマーの取り付け3  
Установка противокумлятивных решёток, этап 3



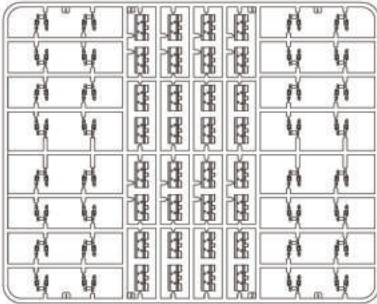
A Parts x2



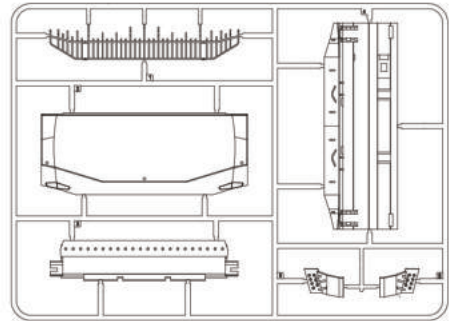
B Parts x2



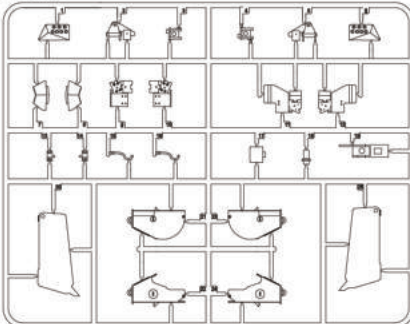
C Parts x3



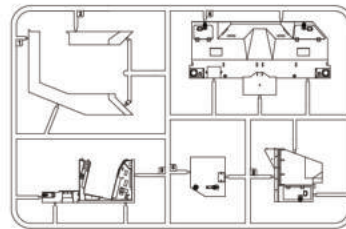
D Parts



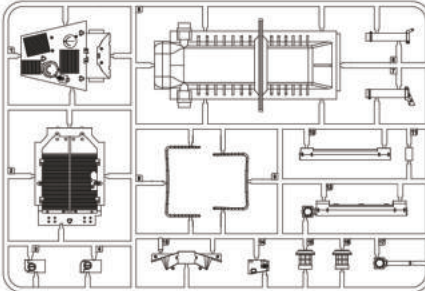
E Parts



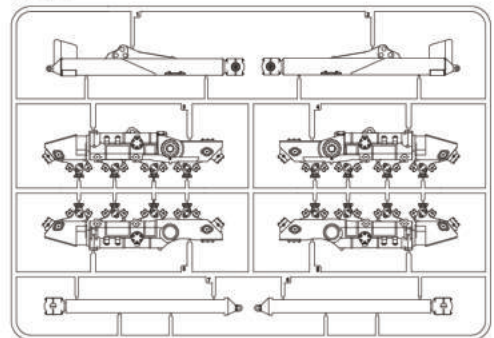
F Parts



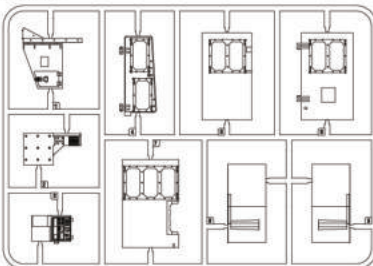
G Parts



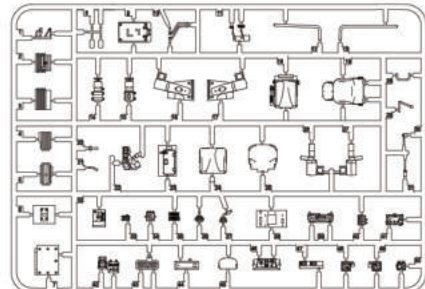
H Parts



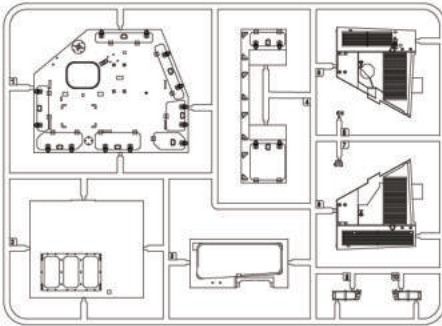
K Parts



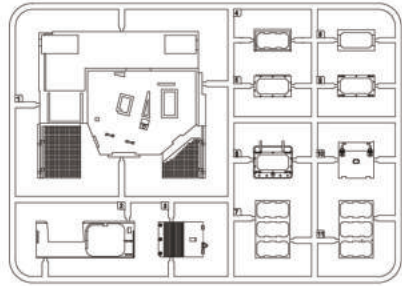
J Parts



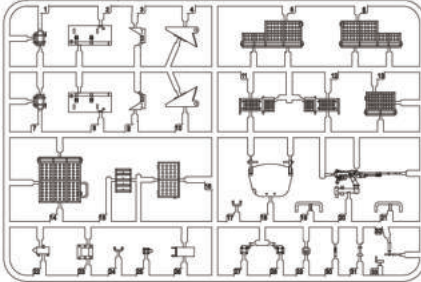
**L Parts**



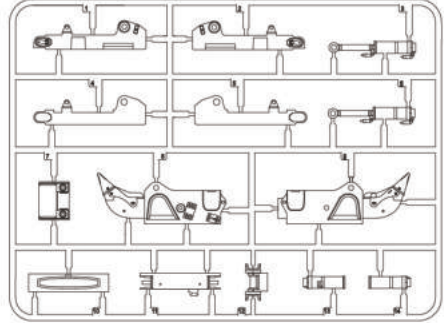
**M Parts**



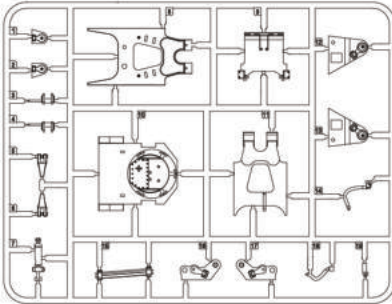
**N Parts**



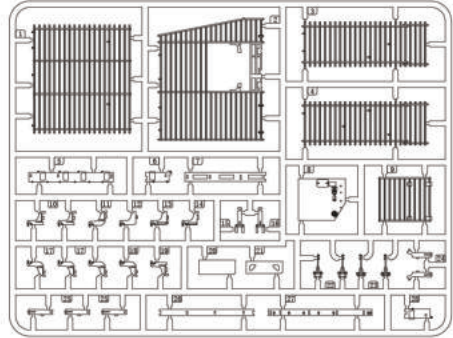
**P Parts**



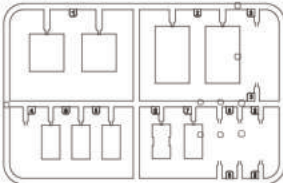
**R Parts**



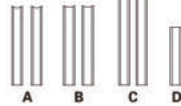
**U Parts**



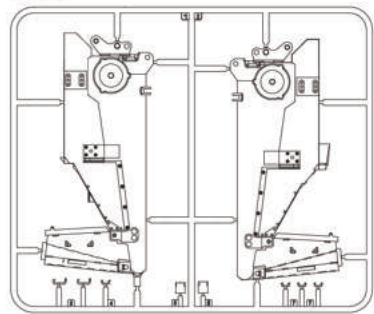
**T Parts ×2**



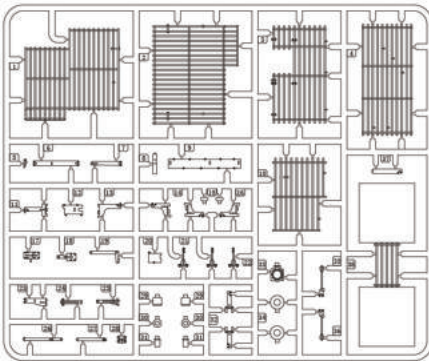
金属管  
Metal rod  
パイプ  
Металлическая труба



**S Parts**



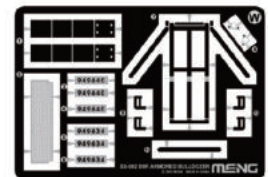
**V Parts**



水貼  
Decal  
スライドマーク  
Декаль



**W Parts**



橡胶管  
Rubber hose  
ゴム管  
Эластичные шланги



胶套  
Poly cap  
ポリキャップ  
Эластичная втулка



颜色对照表  
Color reference  
カラー対照表  
Таблица цветов

MENG  WATER BASED COLOR  
ACRYSION

亚光黑	Matt Black	つや消しブラック	Матовый черный	MC-001	N12
深灰	Dark Grey	ダークグレー	Темно-серый	MC-018	N32
浅灰绿	Light Greyish Green	ライトグレーグリーン	Светлый зелено-серый	MC-204	N62
西奈灰	Sinai Grey	シナイグレー	Синайский серый	MC-207	N70
浅灰白	Light Greyish White	ライトグレーホワイト	Светло-серый	MC-208	N51
深绿	Deep Green	ディープグリーン	Темно-зеленый	MC-209	N73
光泽红	Gloss Red	グロスレッド	Глянцевый красный	MC-403	N3
银	Silver	シルバー	Серебристый	MC-502	N8
枪金属	Gun Metal	ガンメタル	Вороненая сталь	MC-505	N28

以色列国防军的D9R推土机一般是在原厂黄色面漆上直接喷涂灰褐色，在实际使用过程中会因剥落而露出黄色底漆；在被遮挡的位置，如轮组等不易喷涂的位置亦会露出黄色底漆，制作时请加以注意。

IDF paints D9R bulldozers with grey brown paint over the factory yellow coating. During their operation, the grey brown coating may peel off and expose the yellow coating. Some locations of the bulldozer are difficult to paint, like wheels. There may be yellow coating exposing out. Please bear this in mind when you build this model.

イスラエル国防軍に所属するD9Rブルドーザーはイエローの下地に灰褐色を施しています。実際に使われると、塗料が剥がれることもあります。ホイールなどの遮られるところにもイエロー下地が出てくるので、作る時ご注意ください。

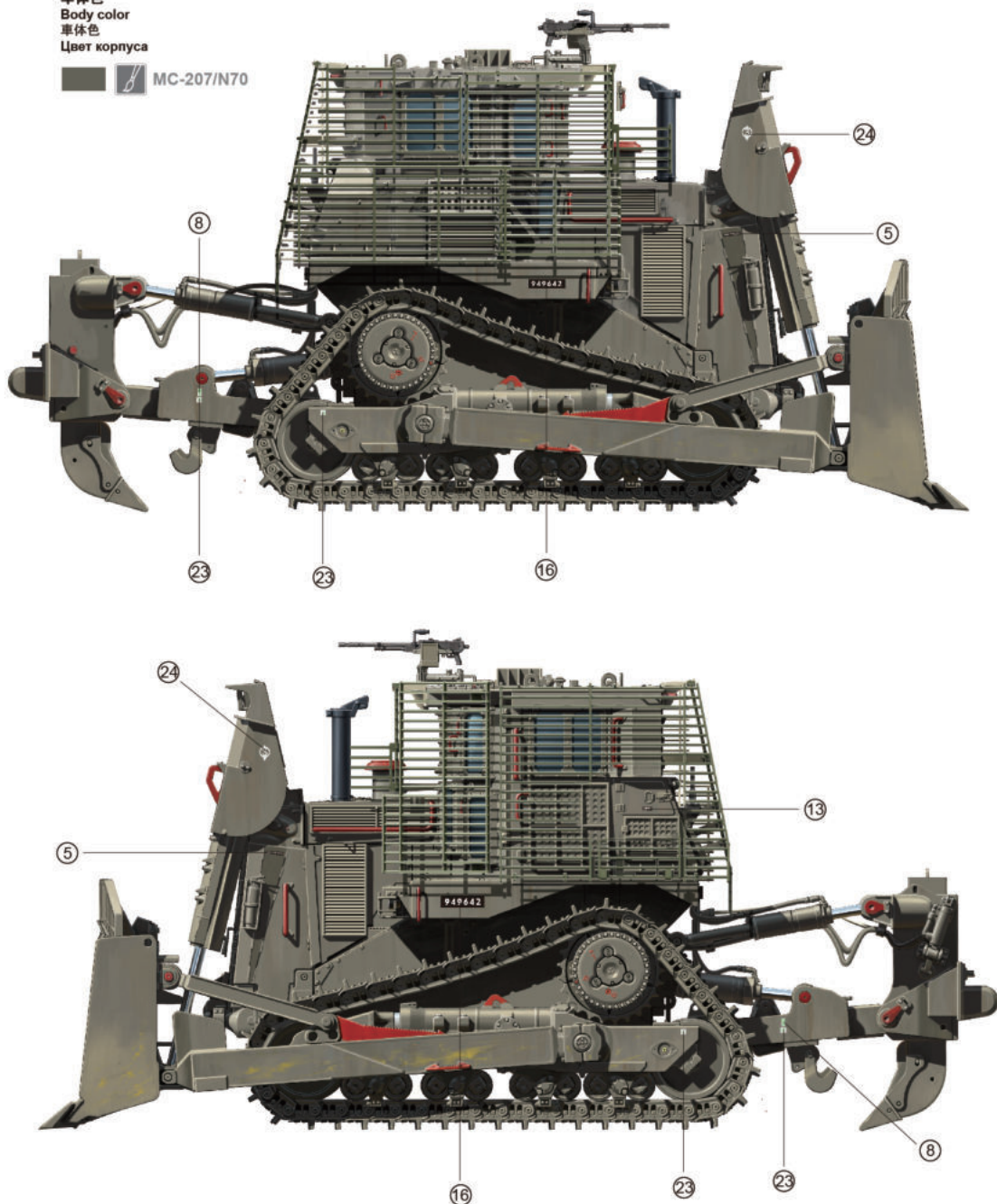
Каждый бульдозер на выходе с завода окрашен желтым цветом, поверх которого АОИ наносит краску цвета "синяйский серый". В процессе эксплуатации верхний слой краски может быть поврежден, что сделает видимым исходный желтый цвет. Труднодоступные для окраски места, такие как например катки, так же могут иметь фрагменты оригинального желтого цвета.

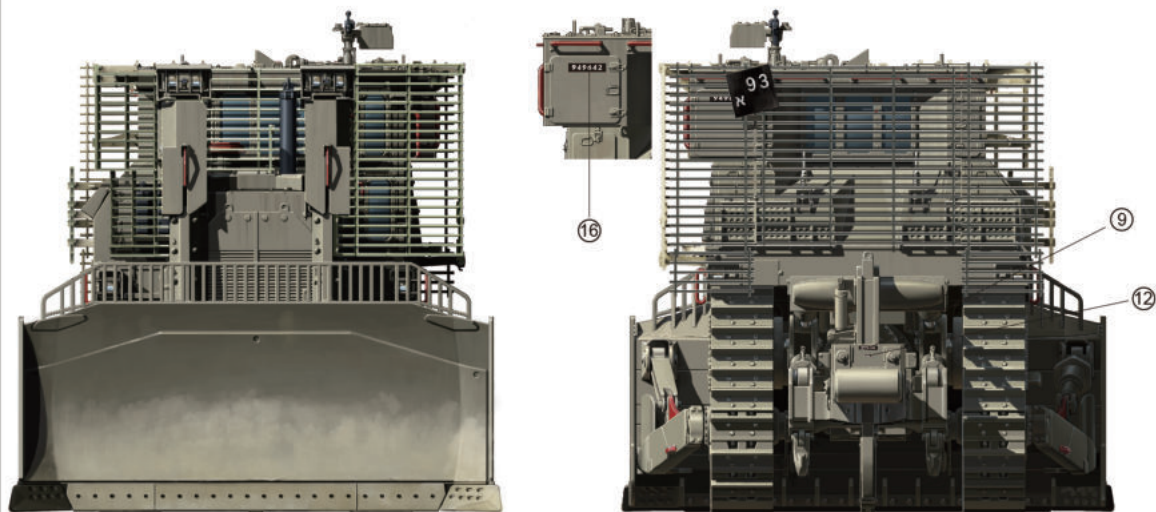
涂装指示  
Painting  
塗装指示  
Окраска

**A** 以色列国防军 第188 闪电旅 战斗工兵营所属车辆戈兰高地 2015年10月  
Combat Engineers Battalion, 188th Barak (Lightning) Brigade, IDF, Golan Heights, October 2015  
イスラエル国防軍第188バラク機甲旅団機械化工兵大隊車両ゴラン高原 2015年10月  
Бульдозер из состава инженерного дивизиона 188-й бригады «Молния», АОИ, Голанские высоты, октябрь 2015 г.

车体色  
Body color  
車体色  
Цвет корпуса

MC-207/N70

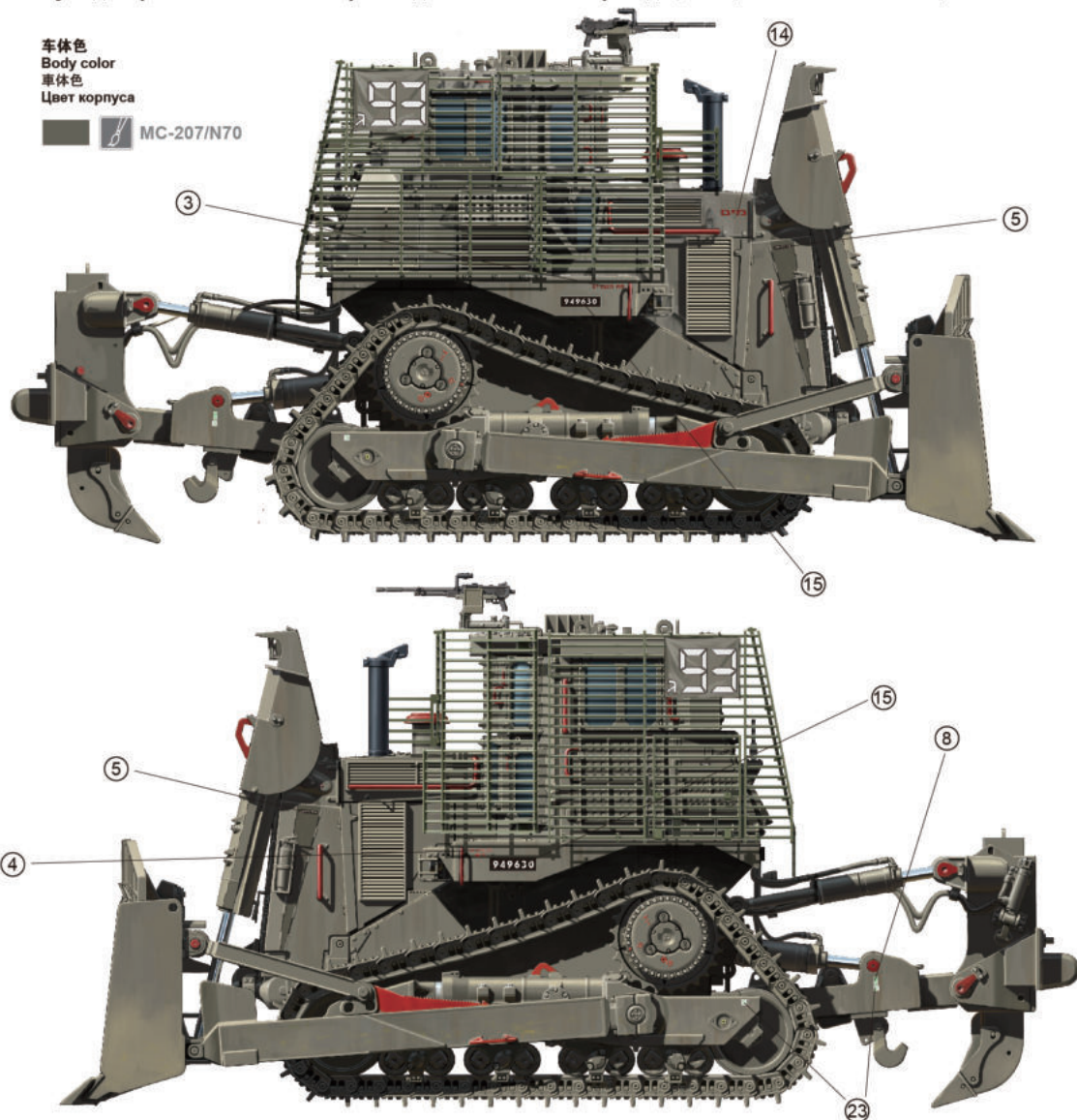




**B** 以色列国防军 第401旅 战斗工兵营所属车辆 戈兰高地 2014年6月  
 Combat Engineers Battalion, 401st Brigade, IDF, Golan Heights, June 2014  
 이스라엘国防軍第401旅団機械化工兵大隊車両 ゴラン高原 2014年6月  
 Бульдозер из состава инженерного дивизиона 401-й бригады, АОИ, Голанские высоты, июнь 2014г.

车体色  
 Body color  
 車体色  
 Цвет корпуса

MC-207/N70



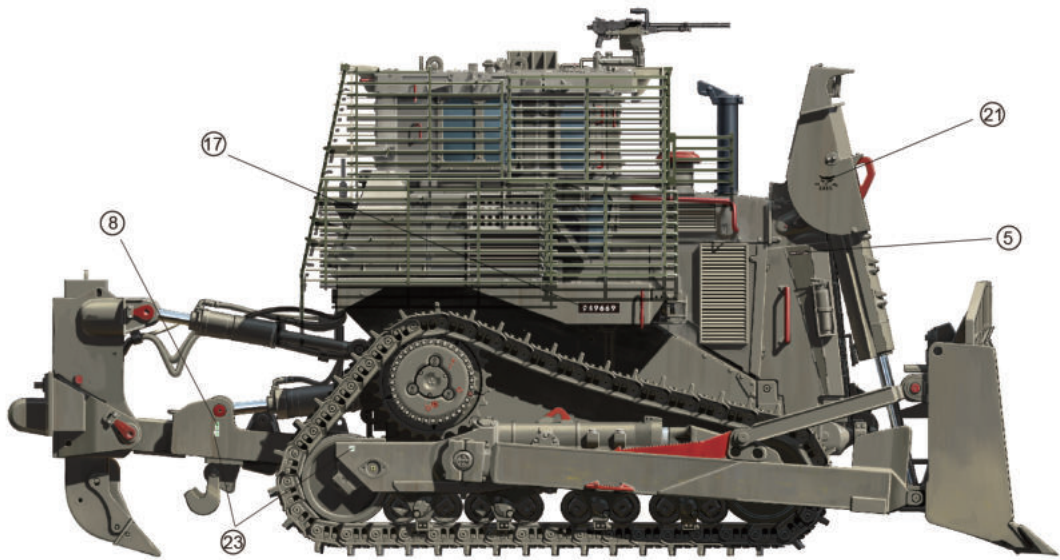
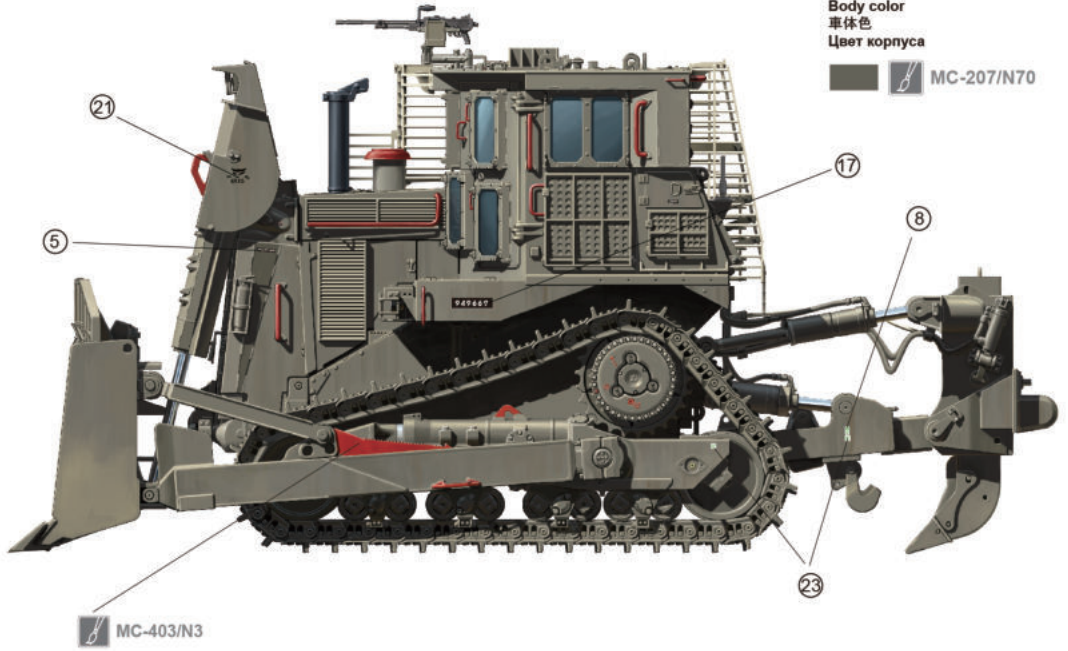


C

车体色  
Body color  
車体色  
Цвет корпуса



MC-207/N70



**MENG**  
WWW.MENG-MODEL.COM